tehnoteka

https://tehnoteka.rs

Uputstvo za upotrebu

BEKO usisivač VCW 62801 BR



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

https://tehnoteka.rs/p/beko-usisivac-vcw-62801-br-akcija-cena/

Vacuum Cleaner

User Manual



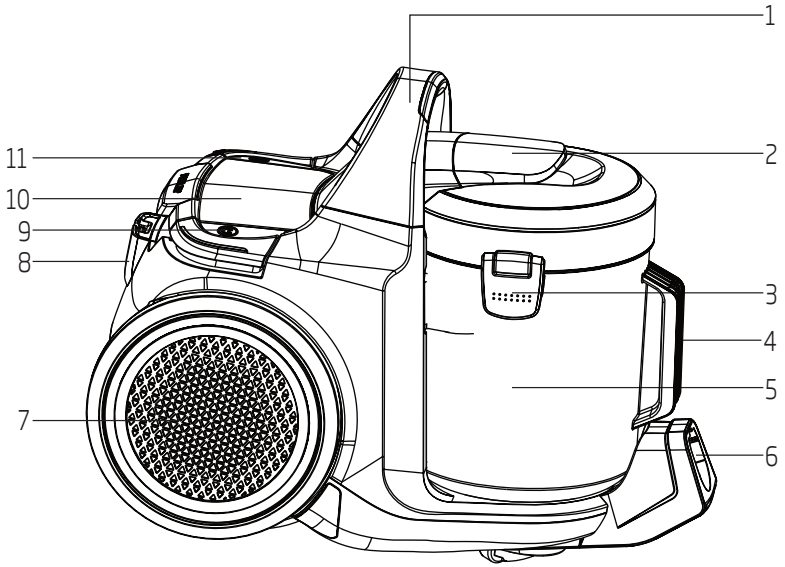
VCW 62801 BR

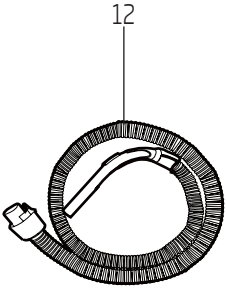
EN | DE | FR | ES | RO | IT
PL | SL | CS | BG | HU

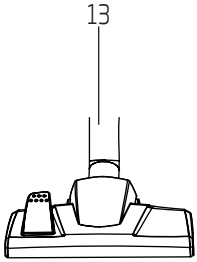
01M-8812173200-3018-01

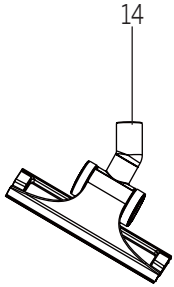
CONTENTS

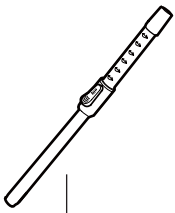
ENGLISH	05-11
DEUTSCH	12-17
FRANÇAIS	18-22
ESPAÑOL	23-28
ROMÂNĂ	29-34
ITALIANO	35-40
POLSKI	41-49
SLOVENŠČINA	50-53
ČESKY	54-57
БЪЛГАРСКИ	58-61
MAGYAR	62-65

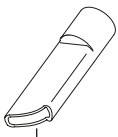

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11

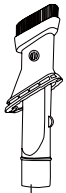

12

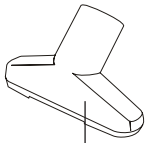

13


14

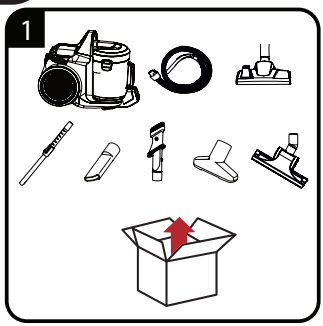

15

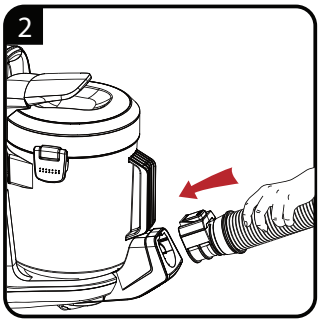

16

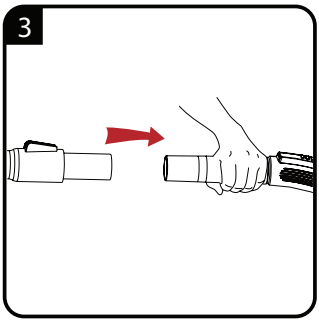

17

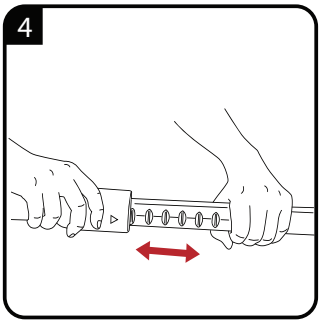

18

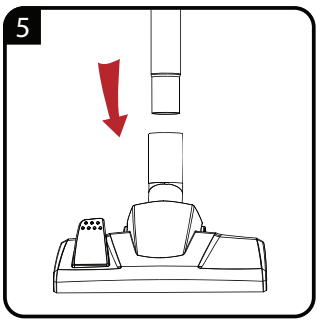


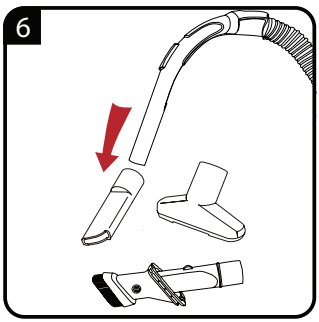

1

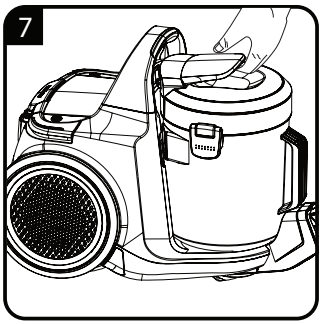

2

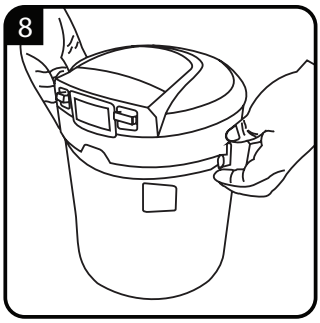

3

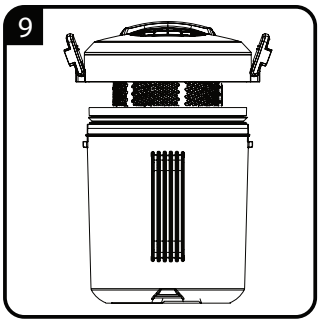

4

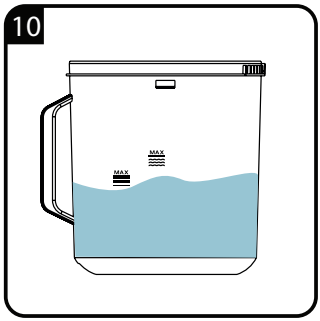

5

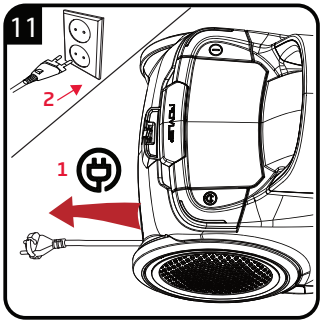

6

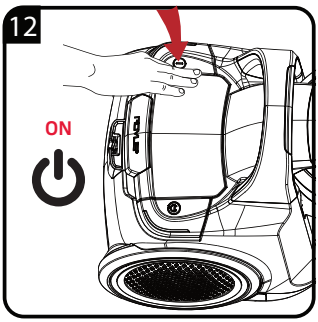

7

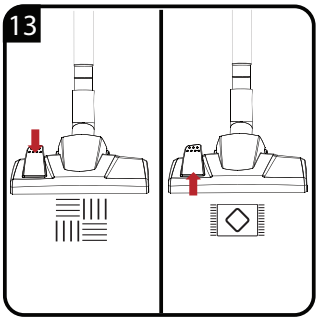

8

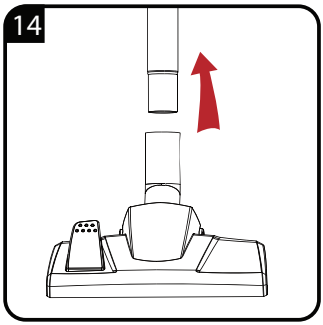

9

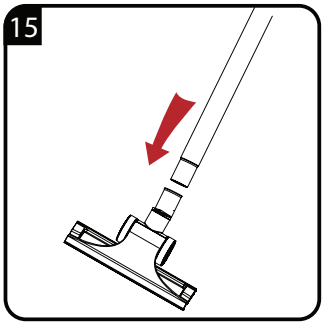

10
MAX
MAX


11
2
1

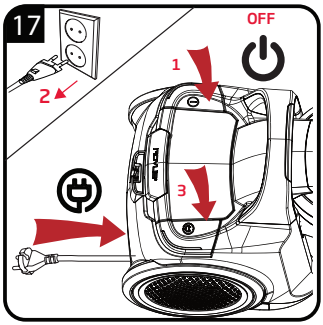

12
ON

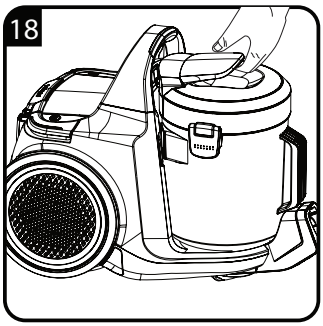

13

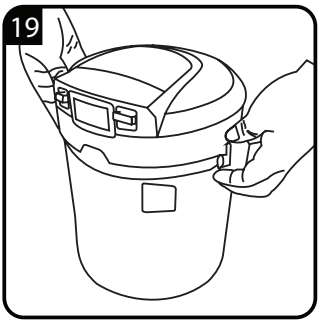

14

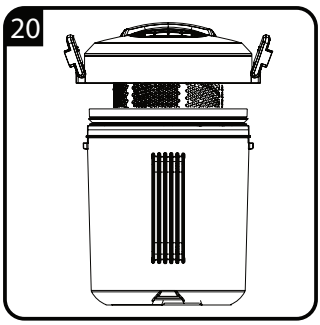

15

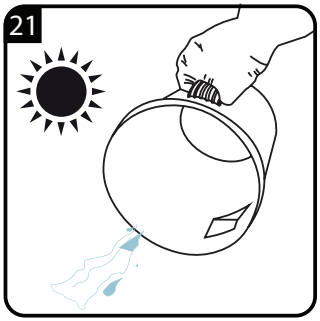

16

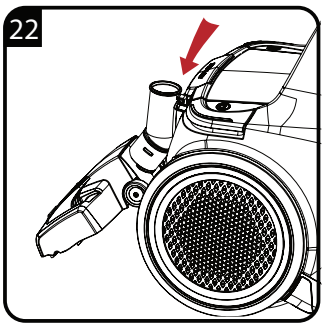

17
OFF
1
2
3


18

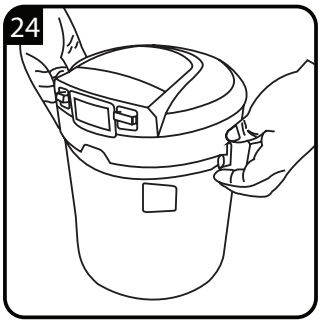

19

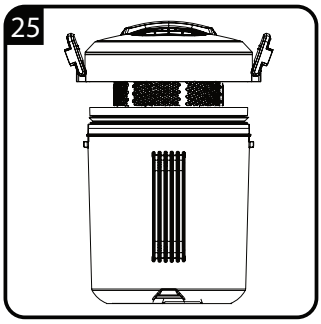

20

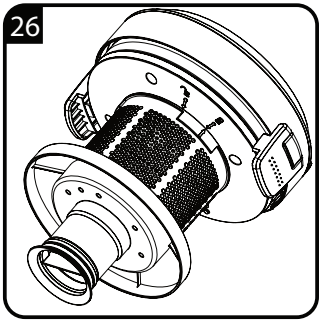

21

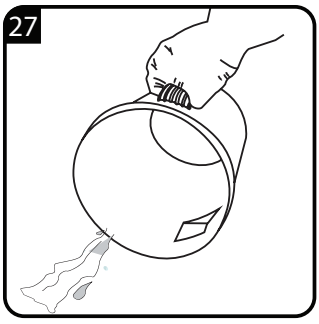

22

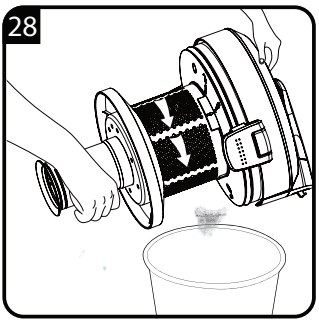

23

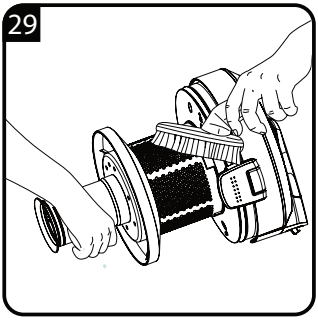

24

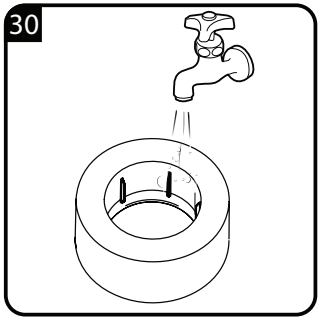

25

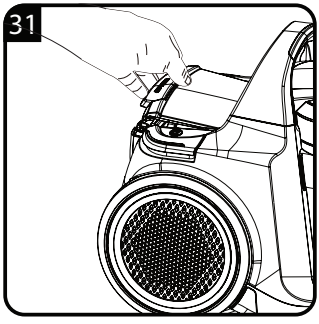

26

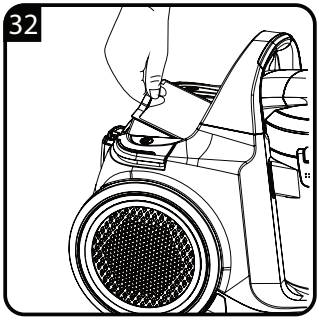

27

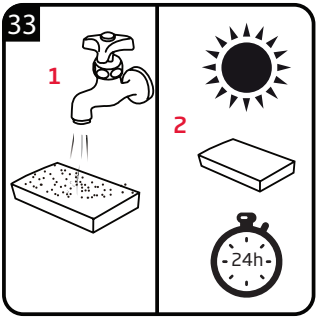

28

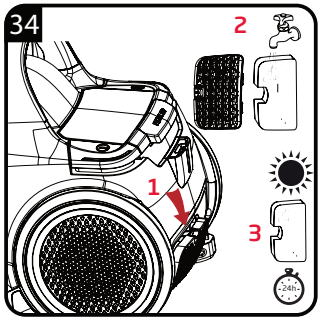

29


30


31


32


33
1
2
24h


34
2
1
3
24h

		
EN	OPERATION	CLEANING AND CARE
DE	BETRIEB	REINIGUNG UND PFLEGE
FR	FONCTIONNEMENT	NETTOYAGE ET ENTRETIEN
ES	FUNCIONAMIENTO	LIMPIEZA Y CUIDADOS
RO	UTILIZARE	CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA
IT	UTILIZZO	PULIZIA E CURA
PL	OBSŁUGA	CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
SL	DELOVANJE	ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE
CS	PROVOZ	ČIŠTĚNÍ A PÉČE
BG	РАБОТА	ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖИ
HU	MŰKÖDÉS	TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Please read this user manual first!

Dear Customers,

Thank you for selecting an Beko product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

Meanings of the symbols

Following symbols are used in the various section of this manual:

	Important information and useful hints about usage.
	**WARNING:** Warnings for dangerous situations concerning the safety of life and property.
	Protection class for electric shock.

1. Handle
2. Tank upper handle
3. Tank side button
4. Tank front handle
5. Dust tank
6. Hose inlet
7. Rear wheel
8. Parquet/carpet brush parking groove
9. Cable rewind switch
10. Filter cover
11. Switch button
12. Hose and handle
13. Main brush
14. Water brush
15. Telescopic tube
16. Crevice
17. Optional
18. Dusting brush

Technical data

Power supply	**:** 220-240 V~ 50/60 Hz
Power	**:** 750 W
Water and dust capacity	**:** 2,8 L
Operation radius	**:** 9 m
Filter	**:** HEPA 13

Technical and design modifications reserved.

The values which are declared in the markings affixed on your appliance or the other printed documents supplied with it represent the values which were obtained in the laboratories pursuant to the pertinent standards. These values may vary according to the usage of the appliance and ambient conditions.

This product has been produced in environmentally-friendly, state-of-the-art facilities.

Complies with the WEEE Directive.

CE

It does not contain PCB.

1 Important safety and environmental instructions

This section contains safety instructions that will help protect from risk of personal injury or property damage.
Failure to follow these instructions invalidates the granted warranty.

1.1 General safety

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its agent or similarly qualified person in order to avoid hazard.
- You may only use your vacuum cleaner if the voltage indicated on the label under your vacuum cleaner complies with the supply voltage. Otherwise, the motor may be damaged.
- Never leave your vacuum cleaner plugged in. Unplug your appliance when not in use or when service is required.
- Do not use your vacuum cleaner on wet floors and outdoors. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cable or plug is damaged, or if your appliance does not work due to dropping, damage, exposing to outer conditions or wetting, refer to the authorized services.
- Do not pull the appliance from the supply cable. Keep the supply cable away from sharp edges, hot surfaces and pay attention not to pinch it between door frames.

1 Important safety and environmental instructions

- Do not unplug by pulling the cable. Always hold the plug to take it out from the socket.
- Do not touch the plug or the appliance with wet hands.
- Do not drop anything on to the exposed parts of your vacuum cleaner. Pay attention that the air ducts and openings are always open.
- Keep your hands, hair and clothes away from the running parts of the appliance.
- Do not vacuum flammable materials (cigarette ash, fireplace ash).
- Always turn off all control buttons on your vacuum cleaner prior to unplugging it.
- Do not absorb combustible and explosive liquids with your vacuum cleaner. Do not use your vacuum cleaner at areas where such liquids exist.
- Always unplug the appliance prior to attaching or replacing the supplied accessories.
- Do not operate your vacuum cleaner in a vertical position to the floor.
- Do not use your vacuum cleaner when its filters are not attached and without putting water in it.
- Things to be done for energy saving.
- If your vacuum cleaner is featured with absorption power adjustment, you can have the appliance draw less energy.
- Cleaning your product's filters frequently or replacing the same will both increase your product's performance and also decrease cleaning time which will provide energy saving.

3 Information

3.1 Cleaning and care

Switch off and unplug the appliance ,before cleaning it.

WARNING: Never use gasoline, solvent, abrasive cleaning agents, metal objects or hard brushes to clean the appliance.

3.2 Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

3.3 Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

3.4 Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

3.5 Storage

- If you do not intend to use the appliance for a long time, store it carefully.
- Pull the appliance's plug out.
- Keep the appliance out of the reach of children.



Please see the cover page of the user manual for initial use, general use and cleaning sections.

Bitte lesen Sie zunächst diese Anleitung!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Beko-Produkt entschieden haben. Wir hoffen, dass Sie mit diesem Produkt, das mit den höchsten Qualitätsanforderungen und der modernsten Technologie hergestellt wurde, beste Ergebnisse erzielen. Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung und alle anderen Begleitdokumente aufmerksam, bevor Sie das Produkt verwenden; bewahren Sie sie zum künftigen Nachschlagen sicher auf. Wenn Sie das Produkt an einen Dritten weitergeben, händigen Sie bitte auch diese Anleitung aus. Befolgen Sie alle Warnhinweise und Informationen in dieser Anleitung.

1. Griff
2. Griff an der Oberseite des Behälters
3. Taste an der Seite des Behälters
4. Griff an der Vorderseite des Behälters
5. Auffangbehälter
6. Schlauchanschluss
7. Hinteres Rad
8. Parkett-/Teppichbürstenkerbe
9. Kabelaufwickelschalter
10. Filterabdeckung
11. Wechseltaste
12. Schlauch und Griff
13. Hauptbürste
14. Wasserbürste
15. Teleskoprohr
16. Fugendüse
17. Optional
18. Staubbürste

Bedeutung der Symbole

Folgende Symbole werden in den verschiedenen Abschnitten dieser Anleitung verwendet:

	Wichtige Informationen und nützliche Tipps zur Verwendung.
	**WARNUNG:** Warnhinweise zu gefährlichen Situationen im Hinblick auf die Sicherheit von Leib, Leben und Eigentum.
	Schutzklasse gegen Stromschläge.

Technische Daten

Spannungsversorgung :
220-240 V Wechselspannung, 50/60 Hz
Leistung : 750 W
Wasser- und Staubkapazität : 2,8 l
Einsatzradius : 9 m
Filter : HEPA 13

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

Die an den Kennzeichnungen an Ihrem Gerät oder in den mitgelieferten Anleitungen angegebenen Werte wurden in Laboratorien in Übereinstimmung mit den relevanten Standards ermittelt. Diese Werte können je nach Geräteeinsatz und Umgebungsbedingungen variieren.



Dieses Produkt wurde in umweltfreundlichen, hochmodernen Einrichtungen hergestellt

Das Gerät erfüllt die Vorgaben der WEEE-Richtlinie.

CE

Es enthält kein PCB.

1 Wichtige Hinweise zu Sicherheit und Umwelt

Dieser Abschnitt enthält Sicherheitsanweisungen, die beim Schutz vor Personen- und Sachschäden helfen.
Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen erlischt die gewährte Garantie.

1.1 Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät ist nicht zur Nutzung durch Personen (einschließlich Kindern) vorgesehen, die über reduzierte körperliche Eignung, Wahrnehmung oder geistige Fähigkeiten, Mangel an Erfahrung und Wissen verfügen, sofern diese Personen nicht von einer verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in der Verwendung des Gerätes unterwiesen wurden.
- Kinder sollten soweit beaufsichtigt werden, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät darf nur dann von Kindern ab 8 Jahren genutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder gründlich über den richtigen und sicheren Umgang mit dem Gerät aufgeklärt wurden und sich der möglichen Gefahren bewusst sind. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden, sofern sie nicht mindestens 8 Jahre alt sind und beaufsichtigt werden. Halten Sie das Gerät und sein Kabel von Kindern unter 8 Jahren fern.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es zur Vermeidung von Gefahren vom Hersteller, seinem Kundencenter oder vergleichbar qualifizierten Personen ersetzt werden
- Sie dürfen Ihren Staubsauger nur verwenden, wenn die am Typenschild an der Unterseite des Staubsaugers angezeigte Spannung mit der Spannung der Stromversorgung übereinstimmt. Andernfalls könnte der Motor beschädigt werden.

1 Wichtige Hinweise zu Sicherheit und Umwelt

- Lassen Sie Ihren Staubsauger niemals angeschlossen. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht benutzt wird oder gewartet werden muss.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht auf feuchten oder nassen Böden und im Freien. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht unbeaufsichtigt von Kindern ausgeführt werden.
- Wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst, falls Netzkabel und/oder Netzstecker beschädigt sind oder das Gerät nicht funktioniert, da es heruntergefallen ist, beschädigt wurde, ungünstigen Bedingungen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war.
- Ziehen Sie das Gerät nicht am Netzkabel. Halten Sie das Netzkabel von scharfen Kanten und heißen Oberflächen fern. Achten Sie darauf, dass es nicht zwischen Türrahmen eingeklemmt wird.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht durch Ziehen am Kabel. Greifen Sie zum Ziehen immer am Stecker selbst.
- Berühren Sie Stecker und Gerät nicht mit feuchten oder gar nassen Händen.
- Lassen Sie nichts auf die freiliegenden Teile Ihres Staubsaugers fallen. Achten Sie darauf, dass die Luftschlitze und Öffnungen nicht blockiert sind.
- Halten Sie Hände, Haare und Kleidung von beweglichen Teilen des Gerätes fern.
- Saugen Sie keine entflammbaren Materialien auf (Zigarettenasche, Kaminasche).
- Schalten Sie immer alle Bedienelemente an Ihrem Staubsauger aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
- Saugen Sie keine brennbaren oder explosiven Flüssigkeiten mit Ihrem Staubsauger auf. Verwenden Sie Ihren Staubsauger nicht an Orten, an denen solche Flüssigkeiten vorhanden sein können.
- Ziehen Sie vor dem Anbringen oder Auswechseln mitgelieferter Zubehörteile immer den Netzstecker.
- Verwenden Sie Ihren Staubsauger nicht in aufrechter Stellung.

- Verwenden Sie Ihren Staubsauger nicht, wenn seine Filter nicht angebracht sind und kein Wasser eingefüllt ist.
- Maßnahmen zum Energiesparen.
- Falls Ihr Staubsauger über eine verstellbare Saugleistung verfügt, können Sie damit den Stromverbrauch des Gerätes reduzieren.
- Durch regelmäßige Reinigung oder Auswechslung der Filter erhöht sich die Geräteleistung, gleichzeitig verringert sich die Reinigungsdauer, wodurch Energie eingespart wird.

3 Informationen

3.1 Reinigung und Pflege

Schalten Sie das Gerät vor seiner Reinigung ab und ziehen Sie den Netzstecker.

WARNUNG: Reinigen Sie das Gerät niemals mit Benzin, Lösungsmitteln, Scheuermitteln, Metallgegenständen, harten Bürsten oder ähnlichen Mitteln.

3.2 Konformität mit der WEEE-Richtlinie, Altgeräteentsorgung

Dieses Produkt erfüllt die europäische WEEE-Richtlinie (2012/19/EU). Dieses Produkt trägt ein Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE).



Dieses Produkt wurde aus hochwertigen Teilen und Materialien hergestellt, die wiederverwendet werden können und zum Recycling geeignet sind. Altgeräte dürfen nicht über den normalen Hausmüll oder anderen Müll entsorgt werden. Geben Sie das Gerät bei einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab. Bitte erkundigen Sie sich bei Ihren örtlichen Behörden nach diesen Sammelstellen.

3.3 Konformität mit der RoHS-Richtlinie

Das von Ihnen erworbene Produkt stimmt mit der europäischen RoHS-Richtlinie (2011/65/EU) überein. Es enthält keine in der Richtlinie angegebenen gefährlichen und verbotenen Materialien.

3.4 Informationen zur Verpackung

Die Verpackungsmaterialien des Produkts sind gemäß unseren nationalen Umweltschutzbestimmungen aus recyclingfähigen Materialien hergestellt. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nicht mit dem Hausmüll oder anderem Müll. Bringen Sie sie zu einer von der Stadtverwaltung bereitgestellten Sammelstelle für Verpackungsmaterial.

3.5 Lagerung

- Verstauen Sie das Gerät sorgfältig, falls Sie es längere Zeit nicht benutzen sollten.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern.



Bitte beachten Sie zur Inbetriebnahme, allgemeinen Verwendung und Reinigung die Deckseite der Bedienungsanleitung.

Vertriebsniederlassung Österreich für Beko Kleingeräte:

Elektra Bregenz AG
Pfarrgasse 77
A-1230, Wien

http://at.beko.com/

Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt von Beko entschieden haben!

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft.

Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem **Fachhändler** bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen.

Gewährleistungsansprüche können **nicht direkt bei Beko** geltend gemacht werden! Behalten Sie deshalb immer Ihre Verkaufsquittung als Beleg.

Wir danken Ihnen, für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Produkt!

Avant toute chose, veuillez lire ce manuel d'utilisation !

Chers clients,

Merci d'avoir choisi un produit Beko. Nous espérons que ce produit, fabriqué dans des installations modernes et soumis à un processus de contrôle qualité rigoureux, vous offre les meilleures performances possibles. C'est pourquoi nous vous recommandons, avant d'utiliser ce produit, de lire attentivement ce manuel et tous les autres documents fournis et de les conserver soigneusement pour toute consultation future. Si vous confiez le produit à quelqu'un d'autre, n'oubliez pas de lui remettre également le manuel d'utilisation. Veillez à bien respecter les consignes et les instructions figurant dans le manuel d'utilisation.

1. Poignée
2. Poignée supérieure du réservoir
3. Bouton latéral du réservoir
4. Poignée avant du réservoir
5. Réservoir de poussière
6. Orifice d'admission du tuyau
7. Roue arrière
8. Rainure de rangement de la brosse pour parquet/moquette
9. Interrupteur de rembobinage de câble
10. Couvercle du filtre
11. Bouton de commutation
12. Tuyau et poignée
13. Brosse principale
14. Brosse à eau
15. Tube télescopique
16. Fente
17. Facultatif
18. Brosse à épousseter

Signification des symboles

Les symboles suivants sont repris tout au long de ce manuel:

	Informations importantes et conseils utiles concernant l'utilisation de l'appareil.
	**AVERTISSEMENT :** Avertissement sur les situations dangereuses concernant la sécurité des biens et des personnes.
	Classe de protection contre les chocs électriques.

Données techniques

Alimentation électrique :
220-240 V~ 50/60 Hz
Puissance : 750 W
Capacité de rétention d'eau et de poussière : 2,8 L
Rayon d'action : 9 m
Filtre : HEPA 13

Modifications techniques et conceptuelles réservées.

Les valeurs indiquées sur les inscriptions apposées sur votre appareil ou les autres documents fournis avec le produit sont des valeurs obtenues en conditions de laboratoire, conformément aux normes en vigueur. Ces valeurs peuvent varier en fonction de l'utilisation de l'appareil et des conditions ambiantes.



Ce produit a été fabriqué dans des usines écologiques et modernes.

Conforme à la Directive DEEE.

CE

Ne contient pas de PCB.

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

Cette section contient les consignes de sécurité qui aident à se prémunir contre les risques de dommages corporels ou matériels.
Le non-respect de ces consignes annule la garantie.

1.1 Consignes générales de sécurité

- Ce produit ne doit pas être utilisé par des personnes (notamment les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou sans expérience ou connaissances suffisantes, à moins qu'elles soient supervisées ou instruites à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent toujours être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans minimum, à condition qu'ils aient été préparés à un maniement sécurisé de l'appareil et qu'ils aient pleinement conscience des risques encourus.

  Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils soient âgés d'au minimum 8 ans et sont sous surveillance. Tenez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur agréé ou toute personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Vous ne pouvez utiliser votre aspirateur que si la tension indiquée sur l'étiquette apposée sous votre aspirateur est conforme à la tension d'alimentation. Dans le cas contraire, vous pourriez endommager le moteur.
- Ne laissez en aucun cas votre aspirateur branché. Débranchez votre appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ou lorsque des réparations sont nécessaires.
- N'utilisez pas votre aspirateur sur des planchers humides et à l'extérieur. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

- Si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés, ou si votre appareil ne fonctionne pas en raison d'une chute, d'une panne, et de l'exposition à des conditions extérieures ou du mouillage, reportez-vous aux services autorisés.
- Évitez de tirer l'appareil avec son câble d'alimentation. Tenez le câble d'alimentation à l'écart des bords coupants, des surfaces chaudes et veillez à ne pas le coincer entre les cadres de porte.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le câble. Veillez à toujours tenir la fiche d'alimentation pour la retirer de la prise.
- Ne touchez pas l'aspirateur ou la fiche d'alimentation avec les mains humides.
- Ne posez aucun objet sur les parties exposées de votre aspirateur. Veillez à ce que les conduits d'air et les ouvertures ne soient jamais obstrués.
- Éloignez vos mains, vos cheveux et vos vêtements des parties fonctionnelles de l'appareil.
- Ne passez pas des matériaux inflammables à l'aspirateur (mégots de cigarette, cendres de feu).
- Veillez à toujours désactiver tous les boutons de contrôle sur votre aspirateur avant de le débrancher.
- Évitez d'absorber les liquides inflammables et explosifs avec votre aspirateur. N'utilisez pas votre aspirateur sur les zones qui peuvent contenir de tels liquides.
- Il est recommandé de toujours débrancher l'appareil avant de fixer ou de remplacer les accessoires fournis.
- N'utilisez pas votre aspirateur lorsqu'il est incliné verticalement sur le sol.
- N'utilisez pas votre aspirateur lorsque ses filtres ne sont pas fixés, et évitez d'y mettre de l'eau.
- Astuces pour réaliser des économies d'énergie.
- Si votre aspirateur est équipé d'un dispositif de réglage de la puissance d'aspiration, la consommation d'énergie de l'appareil peut être réduite.

- En nettoyant régulièrement les filtres de votre produit ou en les remplaçant, vous augmentez les performances de votre appareil et diminuez également le temps de nettoyage, ce qui vous permet d'économiser de l'énergie.

3 Informations

3.1 Nettoyage et entretien

Arrêtez l'appareil et débranchez-le avant de le nettoyer.

AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais d'essence, de solvants ou de nettoyants abrasifs, d'objets métalliques ou de brosses dures pour nettoyer l'appareil.

3.2 Conformité avec la Directive DEEE et Mise au rebut des appareils usagés

Cet appareil est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE). Cet appareil porte le symbole de classification pour les déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE).

Ce produit a été fabriqué avec des pièces de qualité supérieure et des matériaux susceptibles d'être réutilisés. Ils sont donc appropriés pour le recyclage. Ne mettez pas l'appareil usagé au rebut avec des déchets domestiques et autres déchets, à la fin de sa durée de vie. Déposez-le dans un point de collecte réservé au recyclage d'appareils électriques et électroniques. Veuillez contacter les autorités locales pour connaître l'adresse de ces points de collecte.

3.3 Conformité avec la directive RoHS

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la Directive RoHS de l'UE (2011/65/UE). Il ne contient pas de matières dangereuses et interdites spécifiées dans la Directive.

3.4 Informations sur l'emballage

Les matériaux d'emballage de ce produit ont été fabriqués à partir de matières recyclables, conformément à notre Engagement en matière d'environnement. Ne jetez pas les matériaux d'emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans l'un des points de collecte de matériaux d'emballage prévus par l'autorité locale.

3.5 Rangement

- Si vous ne comptez pas utiliser votre appareil pendant une période prolongée, veuillez le ranger soigneusement.
- Retirez la fiche d'alimentation.
- Tenez l'appareil hors de la portée des enfants.

Veuillez consulter la page de couverture du manuel d'utilisation pour les sections relatives à la première utilisation, à l'utilisation générale et au nettoyage.

Por favor, ¡lea este manual de instrucciones primero!

Estimados Clientes,

Gracias por elegir un producto Beko. Esperamos que usted consiga los mejores resultados con su producto el cual ha sido fabricado con una tecnología de alta calidad y última generación. Por lo tanto, por favor lea este manual de instrucciones al completo y el resto de documentos que lo acompañan antes de utilizar el producto y manténgalo como una referencia para su futuro uso. Si usted entrega el producto a otra persona, dele el manual de instrucciones también. Siga todas las advertencias e información del manual de instrucciones.

1. Mantenimiento
2. Asa superior del tanque
3. Botón lateral del tanque
4. Asa frontal del tanque
5. Tanque de polvo
6. Manguera de entrada
7. Rueda trasera
8. Cepillo de parquet/alfombra ranura de estacionamiento
9. Interruptor para rebobinar el cable
10. Cubierta de filtro
11. Botón para rebobinar
12. Manguera y asa
13. Cepillo principal
14. Cepillo de agua
15. Tubo telescópico
16. Hendedura
17. Opcional
18. Cepillo para polvo

Significados de los símbolos

Los siguientes símbolos se utilizan en varias secciones de este manual:

	Información importante y pistas útiles sobre uso.
	**ADVERTENCIA:** Advertencias para situaciones peligrosas concernientes a la seguridad de la vida y de los bienes.
	Clase de protección para descarga eléctrica.

Información técnica

Suministro de energía :
220-240V~ 50/60 Hz
Power : 750 W
Capacidad de agua y polvo : 2,8 L
Radio de operación : 9 m
Filtro : HEPA 13

Modificaciones técnicas y de diseño reservadas.

Los valores declarados en los marcadores adjuntos en su aparato o los otros documentos impresos facilitados junto a él representan los valores que fueron obtenidos en los laboratorios conforme a las normas pertinentes. Estos valores pueden variar de acuerdo con el uso del aparato y condiciones ambientales.

Este producto ha sido producido en instalaciones respetuosas con el medio ambiente y de vanguardia.

Cumple con la Directiva WEEE.

CE

No contiene PCB.

1 Instrucciones importantes de seguridad y medioambientales

Esta sección contiene instrucciones de seguridad que le ayudarán a protegerse contra riesgos contra daños personales o daños a la propiedad.
En caso de no seguir estas instrucciones se invalida la garantía concedida.

1.1. Seguridad general

- Este aparato no está destinado a personas (incluidos niños) con habilidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, salvo que se les haya dado supervisión o instrucción concerniente al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deberían estar supervisados para asegurar que ellos no juegan con el aparato.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y mayores si ellos están supervisados o se les han dado instrucciones concernientes al uso del aparato de manera segura y que comprendan los peligros implicados. La limpieza y mantenimiento del usuario no será realizado por niños salvo que sena mayores de 8 años y estén supervisados.
  Mantenga el aparato y su cordón fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Si los cordones de suministro están dañados, deben ser reemplazados por el fabricante o su agente o persona cualificada de forma similar para evitar peligro.
- Usted puede usar solamente su aspiradora si la tensión indicada en la etiqueta debajo de su aspiradora cumple con la tensión de alimentación. De otro modo, el motor quedará dañado.
- Nunca deje su aspiradora enchufada. Desconecte su aparato cuando no lo utilice o cuando el servicio lo requiera.
- No use su aspiradora sobre suelo mojado y en el exterior. La limpieza y mantenimiento de usuario no serán realizados por niños sin supervisión.
- Si el cordón de suministro o enchufe está dañado, o si su aparato no funciona debido a caída, daño, exposición a condiciones externas o mojado, contacte con los servicios autorizados.

1 Instrucciones importantes de seguridad y medioambientales

- No tire del cordón de suministro del aparato. Mantenga el cordón de suministro lejos de bordes afilados, superficies calientes y preste atención a no pellizcarlo entre marcos de puertas.
- No lo desenchufe tirando del cable. Siempre sujete el enchufe para sacarlo de la toma.
- No toque el enchufe o el aparato con manos mojadas.
- No deje caer nada sobre las partes expuestas de su aspiradora. Preste atención a que los conductos de aire y aperturas estén siempre abiertas.
- Mantenga sus manos, pelo y ropa lejos de las partes móviles del aparato.
- No aspire materiales inflamables (ceniza de cigarro, ceniza de chimenea).
- Apague siempre todos los botones de control en su aspiradora antes de desenchufarla.
- No absorba combustible ni líquidos explosivos con su aspiradora. No use su aspiradora en zonas donde dichos líquidos existan.
- Desenchufe siempre el aparato antes de adjuntar o reemplazar los accesorios proporcionados.
- No ponga en funcionamiento su aspiradora en posición vertical al suelo.
- No use su aspiradora cuando sus filtros no estén adjuntos y sin poner agua dentro.
- Cosas que se deben hacer para ahorrar energía.
- Si su aspiradora tiene ajuste de poder de absorción, puede hacer que el aparato gaste menos energía.
- Limpiar los filtros del producto frecuentemente o reemplazar los mismos incrementará el funcionamiento de su producto y también disminuirá el tiempo de limpieza que suministra ahorro de energía.

3 Información

3.1 Limpieza y cuidado

Apague y desenchufe el aparato antes de limpiarlo.

ADVERTENCIA: Nunca utilice gasolina, disolventes, agentes de limpieza abrasivos, objetos metálicos o cepillos duros para limpiar el aparato.

3.2 De conformidad con la Directiva WEEE y Desecho del Producto Basura

Este producto cumple con la Directiva WEEE de la UE (2012/19/EU). Este producto ostenta un símbolo de clasificación para equipo eléctricos y electrónicos de desecho (WEEE).



Este producto ha sido producido con partes de alta calidad y materiales que pueden volver a utilizarse y que son aptos para el reciclaje. No deseche el residuo con residuos domésticos normales u otros al final de su vida útil. Llévelo al centro colector para el reciclaje de equipo eléctrico y electrónico. Por favor consulte con sus autoridades locales para aprender sobre estos centros colectores.

3.3 Conformidad con Directiva RoHS

El producto que ha comprado cumple con la Directiva RoHS de la UE (2011/65/EU). No contiene materiales dañinos ni prohibidos especificados en la Directiva.

3.4 Información del paquete



Materiales de empaquetado del producto están fabricados con materiales reciclados conforme a nuestras Regulaciones Medioambientales Nacionales. No deseche los materiales de empaquetado junto con otros residuos domésticos o de otro tipo. Llévelos a los puntos de recolección de materiales de empaquetado por las autoridades locales.

3.5 Almacenamiento

- Si no pretende utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo, almacénelo con cuidado.
- Saque el enchufe del aparato.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.



Por favor vea la portada del manual de usuario para uso inicial, uso general y secciones de limpieza.

Contacto para asistencia técnica:
902 877 665/ 932 992 581

CONDICIONES DE GARANTIA - ESPAÑA

El presente certificado cubre la garantía de reparación de su electrodoméstico durante dos años, a partir de la fecha de venta, contra todo defecto de funcionamiento proveniente de fabricación o materiales; o de sustitución del aparato, salvo que una de estas opciones resulte imposible o desproporcionada respecto de la otra. Cuando usted detecte un defecto o anomalía en el aparato contacte de forma inmediata con nosotros, un plazo de dos meses es el límite para informarnos de la falta de conformidad. El cargo de desplazamiento está incluido en la reparación, excepto para pequeños electrodomésticos que pueden ser transportados al taller del servicio oficial de la marca. En caso de sustitución, el plazo de garantía se suspende y el nuevo aparato mantendrá el periodo de vigencia del aparato sustituido, y como mínimo 6 meses de garantía.

La presente garantía sólo será válida si se presenta factura, ticket de compra o el albarán de entrega del producto correspondiente si éste fuera posterior a la fecha de factura. La presente garantía es valida en el territorio español y portugués para los aparatos distribuidos por Beko Electronics España S.L.. La garantía sólo tendrá validez sobre el primer comprador o adquiriente del producto. La garantía será válida para aparatos adecuados a las condiciones climáticas y medioambientales en que estén ubicados.

EXCLUSIONES DE LA GARANTIA
El coste de la reparación será a cargo del usuario en los siguientes casos:

- Los aparatos utilizados para uso profesional o no exclusivamente doméstico, en establecimientos públicos, industriales o comerciales.
- Los aparatos desmontados o manipulados por personas ajenas a los servicios técnicos expresamente autorizados.
- Las instalaciones, transporte, sustitución de aparatos, puestas en marcha, cambio de sentido de puertas.
- Intervenciones de mantenimiento o de información sobre el uso de los aparatos.
- Cambio de inyectores en aparatos de gas.
- Las averías provocadas por falta de mantenimiento o limpieza o aquellas provocadas por un uso indebido, sobrecarga, abandono o de manera no conforme a las instrucciones de uso o de instalación de los aparatos.
- Las averías producidas por causas fortuitas, siniestros de fuerza mayor o derivados de instalación incorrecta y en general, averías por causas ajenas al propio aparato.
- Las averías provocadas por conexiones que puedan presentar fluctuaciones, irregularidades o falta de uniformidad en el suministro, por ejemplo: suministro de agua impulsado por grupos de presión, energía solar, energía eólica, generadores eléctricos, u otro tipo de suministro no normalizado.
- La sustitución de materiales rotos o deteriorados por desgaste o uso normal del aparato tales como juntas, plásticos, gomas, correas, cristales, escobillas, bombillas, asas, tiradores, tapas de quemadores, filtros, rejillas, ánodos de sacrificio (magnesio o similares) de calentadores o calderas, etc.
- Los aparatos que presenten oxidación, o daños por corrosión en esmaltes o pinturas, que puedan ser provocados por efectos químicos o electroquímicos del agua o cualquier otra sustancia, o aceleradas por circunstancias ambientales o climáticas no propicias.
- Defectos estéticos en serigrafía o pintura.
- Los daños de transporte o manipulación, golpes, etc.
- Los aparatos deben instalarse de forma accesible para su reparación, debiendo asumir el usuario los costes necesarios para el acceso al aparato para su reparación y sustitución.

La presente garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a lo previsto en el Real Decreto 1/2007, de 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias, y la Ley 3/2014 que la modifica.
El Servicio Oficial de Asistencia Técnica resolverá cualquier incidencia que pudiera precisar su electrodoméstico siempre que el aparato esté instalado de forma accesible.
Para asegurarse que su electrodoméstico va a ser intervenido por un técnico oficial autorizado, rogamos solicite el carnet avalado por ANFEL (Asociación Nacional de Fabricantes de Electrodomésticos) a nuestros técnicos.

Las marcas BEKO, ALTUS, ARDEM, BLOMBERG, NORTLINE y GRUNDIG se distribuyen por Beko Electronics España S.L.

DATOS APARATO (a rellenar por el Distribuidor):

Titular:		Sello Establecimiento:
Modelo:	Núm. serie:	
Establecimiento:	Fecha de compra:	

El garante e importador de su electrodoméstico es: BEKO ELECTRONICS ESPAÑA S.L. Calle Provenza nº 388 3º Barcelona 08025, España. El producto ha sido fabricado por ARÇELIK A.S (Arçelik A.S.Sütluce Karaagaç Cad. No:2-6 34445 Beyoglu, Istanbul, Turkey).
Conózcanos mejor en nuestra página: www.beko.es. Conserve este documento, es importante para usted.

Contacte a assistência técnica:
00351 225191300/
00351 225191309

CONDIÇÕES DE GARANTIA - PORTUGAL

Este certificado cobre a garantia de reparação do seu eletrodoméstico por dois anos a contar da data de compra, contra defeitos de funcionamento provenientes do fabrico ou dos materiais; ou de substituição do dispositivo, a menos que uma dessas opções seja impossível ou desproporcionada em relação à outra. Quando detetar um defeito ou anomalia no aparelho entre imediatamente em contacto connosco, existe um prazo limite de dois meses para nos informar sobre a falta de conformidade. O valor da deslocação está incluído na reparação, com exceção de pequenos aparelhos que podem ser transportados para a oficina do serviço oficial da marca. Em caso de substituição, o período de garantia fica suspenso e o aparelho irá manter o prazo de validade do aparelho substituído e no mínimo 6 meses de garantia.

Esta garantia só será válida se a fatura, recibo de venda ou a entrega do produto em questão for posterior à data da fatura. Esta garantia é válida em território espanhol e português para aparelhos distribuído pela Beko Electronics Espanha SL. A garantia só é válida para o primeiro comprador ou adquirente do produto. A garantia é válida para dispositivos adaptados às condições climáticas e ambientais em que se situam.

EXCLUSÕES DA GARANTIA
O custo da reparação será pago pelo utilizador nos seguintes casos:

- Aparelhos utilizados para uso profissional ou não exclusivamente doméstico, em estabelecimentos comerciais, industriais ou públicos.
- O equipamento desmontado ou adulterado por alguém que não seja expressamente autorizado pelos serviços técnicos.
- A instalação, transporte, substituição de equipamento, colocação em funcionamento, alteração do sentido das portas.
- Intervenções de manutenção ou informações sobre a utilização dos aparelhos.
- Alteração de injetores em aparelhos a gás.
- As avarias causadas pela falta de manutenção ou limpeza, ou aquelas causadas por um uso inadequado, sobrecarga, abandono ou de forma a não respeitar as instruções de uso ou instalação dos aparelhos.
- As avarias provocadas por causas acidentais, sinistros de força maior ou resultantes de instalação inadequada e em geral, avarias por razões não relacionadas com o produto.
- As avarias causadas por ligações que podem apresentar flutuações, irregularidades ou falta de uniformidade no fornecimento, por exemplo: abastecimento de água, impulsionado por pressão, energia solar, energia eólica, geradores de energia elétrica ou outro tipo de fornecimento não-padrão.
- Os materiais quebrados ou danificados por desgaste ou uso normal do aparelho tais como juntas, plásticos, borracha, correias, vidros, pincéis, lâmpadas, asas, puxadores, tampas de queimadores, filtros, grades, etc.
- Os aparelhos que apresentem oxidação, ou danos por corrosão em esmaltes ou tintas, que possam ter sido causados por efeitos químicos ou eletroquímicos da água ou de qualquer outra substância, ou aceleradas por circunstâncias ambientais ou climáticas não propícias.
- Defeitos estéticos em serigrafia ou pintura.
- Os danos causados por transporte ou manuseio, colisões, etc.
- Os aparelhos devem ser instalados de forma acessível em caso de reparação e o utilizador deve assumir os custos necessários para aceder ao aparelho para reparação e substituição.

As marcas BEKO, ALTUS, ARDEM, BLOMBERG, NORTLINE e GRUNDIG são distribuídas por Beko Electronics Espanha S.L.

DADOS DO APARELHO (a ser preenchido pelo Distribuidor):

Detentor:		Carimbo do estabelecimento:
Modelo:	N.º série:	
Estabelecimento:	Data de compra:	

O fiador e o importador do seu eletrodoméstico é: BEKO ELECTRONICS ESPAÑA S.L. Calle Provenza nº 388 3º Barcelona 08025, Espana. O produto foi fabricado por ARÇELIK A.S (Arçelik A.S.Sütluce Karaagaç Cad. No:2-6 34445 Beyoglu, Istanbul, Turquia).
Conheça-nos melhor na nossa página: www.beko.es. Conserve este documento, é importante para si.

Citiți mai întâi acest manual de utilizare!

Stimați clienți,

Vă mulțumim că ați ales un produs Beko. Sperăm să obțineți cele mai bune rezultate de la produsul dumneavoastră, care a fost fabricat la o calitate înaltă și cu tehnologii performante. În acest scop, citiți cu grijă și în întregime acest manual de utilizare și toate celelalte documente însoțitoare înainte de a utiliza produsul și păstrați-le pentru consultări ulterioare. Dacă predați produsul către o altă persoană, predați-i și manualul de utilizare. Respectați toate avertismentele și informațiile din manualul de utilizare.

Semnificația simbolurilor

Următoarele simboluri sunt folosite în diferite secțiuni ale prezentului manual:

	Informații importante sau sfaturi utile referitoare la utilizare.
	**AVERTISMENT:** Avertismente pentru situații periculoase privind siguranța vieții și bunurilor.
	Clasa de protecție la șocuri electrice.

1. Mâner
2. Mâner superior al rezervorului
3. Buton lateral al rezervorului
4. Mâner frontal al rezervorului
5. Rezervor de praf
6. Orificiu admisie furtun
7. Roata din spate
8. Adâncitură de sprijinire a periei pentru parchet/covor
9. Buton de reînfășurare a cablului
10. Capac filtru
11. Întrerupător
12. Furtun și mâner
13. Peria principală
14. Peria de apă
15. Tub telescopic
16. Fantă
17. Opțional
18. Perie pentru praf

Date tehnice

Alimentare : 220-240 V~ 50/60 Hz
Putere : 750 W
Capacitate apă și praf : 2,8 L
Rază de operare : 9 m
Filtru : HEPA 13

Dreptul rezervat de a opera modificări tehnice și de design.

Valorile menționate pe marcajele atașate de aparatul dumneavoastră sau pe celelalte documente imprimate furnizate împreună cu acesta reprezintă valorile obținute în laboratoare, în conformitate cu standardele relevante. Aceste valori pot varia în funcție de maniera de utilizare a aparatului și de condițiile de mediu.

Acest produs a fost fabricat într-o unitate performantă și care protejează mediul.

Produs conform cu Directiva DEEE.

CE

Nu conține PCB.

1 Instrucțiuni importante de siguranță și privitoare la mediu

Această secțiune conține instrucțiuni privind siguranța care vor contribui la protecția împotriva riscului de vătămări corporale sau pagube materiale.
Nerespectarea acestor instrucțiuni anulează garanția acordată.

1.1 Siguranță generală

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv de copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, dacă nu sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de siguranța acestora.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de la 8 ani în sus dacă sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu se vor efectua de către copii decât dacă au vârsta peste 8 ani și sunt supravegheați. Nu lăsați aparatul și cablul său de alimentare la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.
- Dacă este deteriorat cablul de alimentare, trebuie înlocuit de producător sau de reprezentantul său ori de o persoană calificată similar, pentru a se evita pericolul.
- Vă puteți folosi aspiratorul doar dacă tensiunea indicată pe eticheta de pe partea inferioară a aparatului corespunde cu tensiunea de la sursa de alimentare. Altfel, motorul ar putea fi deteriorat.
- Nu vă lăsați niciodată aspiratorul în priză. Scoateți aparatul din priză când nu este folosit sau când este necesară intervenția de service.
- Nu vă folosiți aspiratorul pe pardoseli umede sau la exterior. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu vor fi efectuate de copii nesupravegheați.
- Dacă este deteriorat cablul de alimentare sau ștecherul ori dacă aparatul dumneavoastră nu funcționează datorită scăpării, defectării, expunerii la intemperii sau udării, consultați unitățile service autorizate.

1 Instrucțiuni importante de siguranță și privitoare la mediu

- Nu trageți aparatul de cablul de alimentare. Feriți cablul de alimentare de muchii tăioase și suprafețe fierbinți și aveți grijă să nu îl prindeți în cadrele ușilor.
- Nu deconectați trăgând de cablu. Apucați întotdeauna ștecherul pentru a-l scoate din priză.
- Nu atingeți ștecherul sau aparatul cu mâinile ude.
- Nu scăpați nimic pe părțile expuse ale aspiratorului dumneavoastră. Aveți grijă ca furtunul și orificiile să fie mereu neobstrucționate.
- Feriți-vă mâinile, părul și hainele de componentele mobile ale aparatului.
- Nu aspirați materiale inflamabile (scrum de țigară, cenușă din șemineu).
- Închideți întotdeauna toate butoanele de control ale aspiratorului dumneavoastră înainte de a-l deconecta.
- Nu absorbiți lichide combustibile sau explozive cu aspiratorul dumneavoastră. Nu utilizați aspiratorul dumneavoastră în zonele unde există astfel de lichide.
- Deconectați întotdeauna aparatul înainte de a atașa sau înlocui accesoriile furnizate.
- Nu operați aspiratorul într-o poziție verticală față de pardoseală.
- Nu utilizați aspiratorul când filtrele nu sunt conectate și fără să puneți apă în el.
- Lucruri de urmat pentru economia de energie.
- Dacă aspiratorul dumneavoastră este prevăzut cu reglaj al consumului de putere, puteți face ca aparatul să consume mai puțină energie.
- Curățarea frecventă a filtrelor produsului dumneavoastră sau înlocuirea lor va crește performanța produsului și va reduce timpul de curățare, ceea ce va asigura o economie de energie.

3 Informații

3.1 Curățare și întreținere

Opriți și deconectați aparatul înainte de a-l curăța.

AVERTISMENT: Nu utilizați niciodată benzină, solvent, agenți de curățare, obiecte metalice sau perii dure pentru a curăța aparatul.

3.2 Conformitatea cu Directiva DEEE și eliminarea produsului

Acest produs este conform cu Directiva DEEE a UE (2012/19/UE). Acest produs poartă simbolul de clasificare pentru deșeuri de echipamente electrice și electronice (DEEE).



Acest produs a fost fabricat din componente și materiale de calitate ridicată, care pot fi reutilizate și sunt potrivite pentru a fi reciclate. La sfârșitul duratei de viață a produsului, nu îl eliminați împreună cu deșeurile menajere sau alte tipuri de deșeuri. Transportați-l la un centru de colectare pentru reciclarea echipamentului electric și electronic. Vă rugăm să consultați autoritățile locale pentru a afla locația centrelor de colectare.

3.3 Conformitatea cu Directiva RoHS

Produsul pe care l-ați achiziționat este conform cu Directiva RoHS a UE (2011/65/UE). Acesta nu conține materiale periculoase și interzise specificate în această directivă.

3.4 Informații despre ambalaj



Materialele de ambalare ale produsului sunt fabricate din materiale reciclabile conforme cu normele naționale de mediu. Nu eliminați materialele de ambalare împreună cu deșeurile menajere sau alte tipuri de deșeuri. Transportați-le la punctele de colectare a materialelor de ambalare desemnate de către autoritățile locale.

3.5 Depozitare

- Dacă nu intenționați să utilizați aparatul o perioadă îndelungată, depozitați-l cu grijă.
- Scoateți ștecherul aparatului.
- Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.



Consultați prima pagină a manualului de utilizare pentru secțiunile de utilizare inițială, utilizare generală și curățare.

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Tensiune de alimentare/frecvență: 230V/50Hz
Importator: ARCTIC S.A., Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210, email: office@arctic.ro

TIP: ☐ **Electrocasnice mici de bucătărie - 3 ani** ☐ **Cuptor cu microunde - 3 ani**
☐ **Aspirator - 2 ani** ☐ **Fier de călcat - 2 ani** ☐ **Stație de călcat - 2 ani**
Model / Serie: .....

VÂNZĂTOR
Nr. factură:.....Data: .....
Vânzător (firma, localitatea): .....

CUMPĂRĂTOR
Nume .....Localitatea .....
Str. .....Nr. .....Bloc .....Sc. .....Et. .....Ap. .....
Județ ..... Telefon .....E-mail .....

S-a efectuat proba de funcționare a aparatului, s-a prezentat modul de folosire, s-au predat instrucțiunile de utilizare și toate accesoriile. Am primit aparatul în perfectă stare de funcționare.

Stimați clienți,
La cumpărare vă recomandăm să solicitați efectuarea probei de funcționare și să verificați existența instrucțiunilor de utilizare și a accesoriilor.
Pentru a putea beneficia de toate avantajele produselor și serviciilor noastre vă rugăm:
- să citiți cu atenție și să respectați recomandările prezentate în "Instrucțiunile de utilizare".
- să păstrați cu grijă acest certificat pentru a-l putea prezenta (împreună cu documentul fiscal de achiziție), personalului SERVICE ARCTIC, la orice sesizare efectuată în perioada de garanție.
Vă mulțumim că ați optat pentru cumpărarea unui produs Beko!

Durata medie de utilizare a produselor BEKO este de 5 ani!
Perioada de garanție legală de conformitate este de 2 ani de la intrarea produsului în posesia consumatorului. Perioada de garanție comercială este de 3 ani de la intrarea produsului în posesia consumatorului , include și perioada de garanție legală de conformitate și se acordă pentru următoarele categorii: Electrocasnice mici de bucătărie și Cuptoare cu microunde.

Art. 22, alin. 3-6, din L449/2013, modificata de OG 9/2016:
- (3) Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.
- (4) Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.
- (5) Produsele de folosință îndelungată defectate în termenul de garanție legală de conformitate, atunci când nu pot fi reparate sau când durata cumulată de nefuncționare din cauza deficiențelor apărute în termenul de garanție legală de conformitate depășește 10% din durata acestui termen, la cererea consumatorului, vor fi înlocuite de vânzător sau acesta va restitui consumatorului contravaloarea produsului respectiv.
- (6) Termenul de garanție curge de la data intrării bunului respectiv în posesia consumatorului, inclusiv pentru bunurile noi de folosință îndelungată, obținute prin tragere la sorți la tombole, câștigate la concursuri și similare sau acordate cu reducere de preț ori gratuit de către operatorii economici.

Garanția oferită de producător nu exclude garanția de viciu ascuns, conform OG 21/1992 (R2) privind protecția consumatorului și Codul Civil.

Service-ul acestui produs este asigurat de ARCTIC S.A. cu sediul în Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210. *9010 • www.arctic.ro • e-mail: service@arctic.ro • Program Call Center: Luni - Vineri 08:30 - 20:00; Sâmbătă 09:00 - 17:00

UNITĂȚILE SERVICE ALE ARCTIC S.A. EXECUTĂ REPARAȚII ÎN TERMENUL DE GARANȚIE ŞI ÎN AFARA ACESTUIA

Nr. crt.	Data Reclamației	Data primirii în reparație	Reparat			Reparația curentă şi/sau componenta înlocuită	Prelungirea termenului de garanție	Efectuarea verificării	
			Programat	Data ridicării aparatului	Cauza întârzierii			SERVICE	CLIENT

CONDIȚIILE DE GARANȚIE LEGALĂ DE CONFORMITATE ȘI GARANȚIE COMERCIALĂ:

1. Garanția se aplică numai dacă documentul fiscal de achiziție împreună cu acest certificat sunt prezentate împreună cu produsul reclamat.
   Pentru orice defecțiune aparută în perioada de garanție sau post garanție, apelați la magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau direct la Call Center Arctic.
   Termenul de garanție se prelungește cu timpul scurs de la data semnalării defectului şi până la data repunerii aparatului în stare de funcționare.
   Prelungirea termenului de garanție se va înscrie în certificatul de garanție de către unitatea SERVICE care a efectuat reparația.
2. Garanția acoperă repararea şi/sau înlocuirea pieselor constatate ca defecte (necauzate de consumator) de către tehnicienii Service Arctic.
3. La cumpărare vă recomandăm să solicitați efectuarea probei de funcționare şi să verificați existența tuturor accesoriilor şi a instrucțiunilor de utilizare. Produsul trebuie să funcționeze corespunzător şi să nu prezinte defecte vizibile ale pieselor şi accesoriilor.
4. Termenul de realizare a operațiilor de reparare, înlocuire sau întreținere este de 15 zile calendaristice de la data la care cumpărătorul a sesizat defecțiunea la magazinul de unde a achiziționat produsul sau direct la Call Center Arctic.

Reclamațiile referitoare la aspectele prevăzute mai jos, se rezolvă numai contra cost :

a) nefuncționarea lămpilor de iluminare;
b) accesoriile care nu au defecte ascunse de material constatate de tehnicienii Service Arctic;
c) piesele şi accesoriile care prezintă lovituri, zgârieturi, spărturi sau deformări.

PRODUSUL NU BENEFICIAZĂ DE GARANȚIE LEGALĂ DE CONFORMITATE ȘI DE GARANȚIE COMERCIALĂ ÎN URMĂTOARELE CAZURI:

1. Nu au fost respectate instrucțiunile de transport, manipulare, instalare, utilizare şi întreținere prescrise.
2. Subansamblurile şi accesoriile casabile care se deteriorează în timpul transportului vor fi înlocuite de vânzător (în cazul în care asigură transportul).
3. Garanția nu se acordă subansamblelor şi accesoriilor casabile ale produselor care suferă deteriorări din vina consumatorului.
4. Tensiunea de alimentare are valori care nu se încadrează în limitele prevăzute de standarde (SR EN 50160).
5. Instalația electrică a utilizatorului prezintă improvizații sau neconformități.
6. Produsul a fost folosit în alte scopuri decât cel pentru care a fost proiectat.
7. Produsul a suportat intervenții (reparații, modificări) din partea unor persoane neautorizate de producător.

Drepturile consumatorului sunt cele prevazute în Legea 449/2003 (R1), modificată şi completată de OG 9/2016, şi OG 21/1992 (R2). Drepturile consumatorului nu sunt afectate prin garanția comercială oferită.

Si prega di leggere questo manuale prima dell'uso!

Gentile Cliente,

grazie per aver scelto un prodotto Beko. Ci auguriamo che riesca ad ottenere i risultati migliori da questo prodotto, realizzato con tecnologia all'avanguardia e di alta qualità. Pertanto, prima di utilizzare il prodotto, La preghiamo di leggere con attenzione e per intero il presente manuale e ogni altro documento allegato, conservandoli come riferimento per impieghi futuri. Nel caso cedesse il prodotto ad altre persone, consegni loro anche queste istruzioni. Segua tutte le avvertenze e le informazioni riportate nel manuale utente.

Significato dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati in diverse sezioni del presente manuale:

	Informazioni importanti e suggerimenti utili sull'utilizzo.
	**AVVERTENZA:** Avvisi in merito a situazioni pericolose per la sicurezza di persone e cose.
	Classe di isolamento elettrico.

1. Maniglia
2. Maniglia serbatoio superiore
3. Tasto laterale serbatoio
4. Manico anteriore serbatoio
5. Serbatoio polvere
6. Ingresso tubo
7. Ruota posteriore
8. Incastro per spazzola da parquet/tappeti durante il parcheggio
9. Interruttore cavo di riavvolgimento
10. Copertura filtro
11. Tasto interruttore
12. Tubo e manico
13. Spazzola principale
14. Spazzola acqua
15. Tubo telescopico
16. Fessura
17. Opzionale
18. Spazzola spolvero

Dati tecnici

Alimentazione : 220-240V~ 50/60 Hz
Potenza : 750 W
Capacità polvere e acqua : 2,8 L
Area di funzionamento: : 9 m
Filtro : HEPA 13

Modifiche agli aspetti tecnici e progettuali riservate.

I valori dichiarati e affissi al dispositivo o gli altri documenti stampati e allegati rappresentano i valori ottenuti in laboratorio in accordo agli standard del settore. Tali valori possono variare in base all'utilizzo dell'apparecchio e alle condizioni ambientali.



Questo prodotto è stato realizzato in impianti all'avanguardia e rispettosi dell'ambiente.

Conforme alla Direttiva RAEE.

CE

Non contiene PCB.

1 Istruzioni importanti per la sicurezza e l'ambiente

Questa sezione contiene istruzioni di sicurezza che consentono di prevenire il pericolo di lesioni personali o di danni materiali.
L'inosservanza di queste istruzioni invalida la garanzia accordata.

1.1 Sicurezza generale

- Questo apparecchio non è pensato per l'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancata esperienza o conoscenze, se non sotto supervisione o con istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Controllare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e/o conoscenze, qualora siano poste sotto supervisione oppure vengano istruite in merito all'uso sicuro del dispositivo, comprendendone i pericoli implicati. I bambini minori di 8 anni e privi di supervisione non devono pulire né effettuare operazioni di manutenzione. Tenere il dispositivo e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Qualora il cavo di alimentazione risulti danneggiato, dovrà essere sostituito dal produttore o dal suo agente o da una persona con qualifica analoga al fine di evitare pericoli.
- L'aspirapolvere può essere utilizzato soltanto nel caso in cui la tensione indicata sull'etichetta sotto l'apparecchio stesso sia conforme alla tensione di alimentazione. In caso contrario, il motore potrebbe subire danni.

1 Istruzioni importanti per la sicurezza e l'ambiente

- Non lasciare mai l'aspirapolvere con la spina inserita. Staccare la spina dell'apparecchio quando lo stesso non è in uso o quando è necessario effettuare operazioni di manutenzione.
- Non utilizzare l'aspirapolvere su pavimenti bagnati e all'esterno. Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione o la spina siano danneggiati oppure l'apparecchio non funzioni a causa di cadute, danni, esposizione alle condizioni esterne o bagnamento, fare riferimento ai servizi autorizzati.
- Non tirare l'apparecchio tenendolo dal cavo di alimentazione. Tenere il cavo di alimentazione lontano da estremità appuntite e superfici calde, fare attenzione a non schiacciarlo tra i telai delle porte.
- Non staccare la spina tirando il cavo. Afferrare sempre la spina per rimuoverla dalla presa.
- Non toccare mai la spina dell'apparecchio con mani bagnate.
- Non far cadere oggetti sulle parti esposte dell'aspirapolvere. Fare attenzione a lasciare sempre aperti gli sfiati per l'aria e le aperture.
- Tenere le mani, i capelli e i vestiti lontano dalle parti in funzionamento dell'apparecchio.
- Non aspirare materiali infiammabili (cenere di sigaretta, cenere del camino).
- Spegnere sempre tutti i pulsanti dei comandi presenti sull'aspirapolvere prima di staccare la spina.
- Non aspirare combustibile e liquidi esplosivi con l'aspirapolvere. Non utilizzare l'aspirapolvere in zone in cui siano presenti tali liquidi.
- Staccare sempre la spina dell'apparecchio prima di fissare o sostituire gli accessori forniti.
- Non mettere in funzione l'aspirapolvere in posizione verticale rispetto al pavimento.
- Non utilizzare l'aspirapolvere quando i filtri non sono fissati e senza inserire acqua all'interno.
- Suggerimenti per il risparmio energetico.

- Nel caso in cui l'aspirapolvere sia dotato di regolazione della potenza di aspirazione, è possibile fare in modo che l'apparecchio utilizzi una quantità inferiore di energia.
- Pulire frequentemente i filtri del prodotto oppure sostituirli aumenterà le prestazioni dell'apparecchio, riducendo al tempo stesso i tempi di pulizia e consentendo pertanto di risparmiare energia.

3 Informazioni

3.1 Pulizia e manutenzione

Spegnere e scollegare l'apparecchio prima di pulirlo.

AVVERTENZA: Non utilizzare mai gasolio, solventi, agenti di pulizia abrasivi, oggetti metallici o spazzole dure per pulire l'apparecchio.

3.2 Conformità alla direttiva RAEE e smaltimento dei rifiuti

Il prodotto è conforme alla direttiva UE RAEE (2012/19/UE). Questo prodotto porta un simbolo di classificazione per la strumentazione elettrica ed elettronica di scarto (WEEE).



Questo prodotto è stato realizzato con componenti di alta qualità e materiali che possono essere riutilizzati e sono idonei a essere riciclati. Non smaltire i componenti dell'apparecchio con i normali rifiuti domestici o con altri tipi di rifiuti. Portarlo presso un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Consultare le autorità locali per maggiori informazioni a riguardo.

3.3 Conformità con la direttiva RoHS

Il prodotto acquistato è conforme alla direttiva UE RoHS (2011/65/UE). Non contiene materiali dannosi e vietati specificati nella Direttiva.

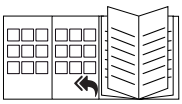
3.4 Informazioni di imballaggio



I materiali che compongono l'imballaggio del prodotto sono realizzati con materiali riciclabili in conformità con le nostre Normative Ambientali Nazionali. Non smaltire i materiali dell'imballaggio con i rifiuti domestici o altri rifiuti. Portarli presso i punti di raccolta imballaggi indicati dalle autorità locali.

3.5 Conservazione

- Se si pensa di non usare l'apparecchio per un lungo periodo, riporlo con cura.
- Estrarre la spina dell'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.



Vedere la prima pagina del manuale utente per l'uso iniziale, l'uso generale e le sezioni relative alla pulizia.

CERTIFICATO DI GARANZIA

La presente garanzia commerciale si intende aggiuntiva e non sostitutiva di ogni altro diritto di cui gode il consumatore, intendendo per consumatore esclusivamente colui che utilizza il bene per scopi estranei all'attività imprenditoriale o professionale eventualmente svolta e pertanto per uso domestico/privato, e in particolare non pregiudica in alcun modo i dritti del consumatore stabiliti dal Dlgs 206/05. BEKO Italy S.r.l. in conformità alla facoltà prevista dalla legge, offre al consumatore una garanzia commerciale aggiuntiva, nei termini e nei modi di seguito indicati.
Questo certificato non deve essere spedito per la convalida. E' valido e operante solo se conservato assieme alla ricevuta fiscale o altro documento reso fiscalmente obbligatorio.

Condizioni di Garanzia

1. BEKO Italy S.r.l. garantisce l'apparecchio per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto (12 mesi se acquistato con fattura di vendita e non con scontrino fiscale).
2. La garanzia è valida esclusivamente sul territorio italiano compresa la Repubblica di San Marino e la città del Vaticano e deve essere comprovata da scontrino fiscale o fattura, che riporti il nominativo del Rivenditore, la data di acquisto dell'apparecchio nonché gli estremi i identificativi dello stesso (tipo, modello).
3. Per garanzia s'intende la sostituzione o riparazione gratuita delle parti componenti l'apparecchio che sono risultate difettose all'origine, per vizi di fabbricazione.
4. L'utente decade dai dritti di garanzia se non denuncia il difetto di conformità entro 2 mesi dalla scoperta dello stesso.
5. Diritto di Chiamata: gratuita per i primi 12 mesi di garanzia, a pagamento per gli altri 12 mesi nel caso l'utente non sia in grado di provare che il difetto sia dovuto a vizio di conformità del prodotto.
6. Manodopera e ricambi gratuiti per i 24 mesi del periodo di garanzia.
7. L'intervento di riparazione viene effettuato presso il centro di assistenza reperibile presso il call centre e sul sito www.beko.it, fatto salvo i casi di impossibilità oggettiva o di forza maggiore.
8. La riparazione o sostituzione dei componenti o dell'apparecchio stesso, non estendono la durata della garanzia.
9. Tutte le parti asportabili e tutte le parti estetiche, non sono coperte da garanzia.
10. Tutti i materiali soggetti ad usura non sono coperti da garanzia a meno che venga dimostrata la difettosità risalente a vizio di fabbricazione delle stesse.
11. La BEKO Italy S.r.l. declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano derivare, direttamente od indirettamente, a persone e cose come conseguenza del mancato rispetto delle istruzioni tutte, incluse nell'apposito Manuale per l'uso dell'apparecchio allegato a ciascuno apparecchio, da parte dell'utente ed in particolar modo per quanto concerne le avvertenze relative alla installazione, all'uso ed alla manutenzione dell'apparecchio stesso.
12. La garanzia non diventa operante e l'assistenza sarà effettuata totalmente a pagamento nei seguenti casi:

    a. Danni dovuti al trasporto o alla movimentazione delle merci.
    b. Interventi di installazione e montaggio, così come l'errata connessione o errata erogazione dalle reti di alimentazione, mancanza di allacciamento alla presa di terra.
    c. Installazione errata, imperfetta o incompleta, per incapacità d'uso da parte dell'Utente, se mancano gli spazi necessari ad operare attorno ai prodotti, per eccessiva o scarsa temperatura dell'ambiente,.
    d. Interventi nei quali non è stato riscontrato il difetto lamentato, o per generici problemi di funzionamento causati da errata impressione del cliente
    e. Danni causati da agenti atmosferici (fulmini, terremoti, incendi, alluvioni, ecc.)
    f. Se il numero di matricola risulta asportato, cancellato o manomesso.
    g. Riparazioni, modifiche o manomissioni effettuate da persone non autorizzate dal produttore o comunque per cause non dipendenti dal prodotto. Per guasti dovuti a mancanza di regolare manutenzione (pulizia e manutenzione del prodotto.).
    h. Mancanza dei documenti fiscali o se gli stessi risultano contraffatti o non inerenti al prodotto.
    i. L'uso improprio dell'apparecchio, non di tipo domestico o diverso da quanto stabilito dal produttore, fa decadere il dritto alla Garanzia.
    j. Per tutte le circostanze esterne che non siano riconducibili a difetti di fabbricazione dell'elettrodomestico.
    k. Si intendono a pagamento anche tutti gli eventuali trasporti necessari per lo svolgimento degli interventi legati ai casi citati.

Il Servizio Assistenza di BEKO Italy S.r.l. è l'unico autorizzato a riparare i prodotti a marchio BEKO. Per ogni controversia è competente il foro di Milano.
Durante e dopo il periodo di garanzia, vi consigliamo di rivolgervi sempre ai nostri centri di assistenza autorizzati. Per contattare il Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato operante nella sua zona chiami il numero unico per l'Italia:

02.03.03

Prima di contattare l'assistenza tecnica, al fine di agevolare la gestione della chiamata, è necessario avere a portata di mano il modello del prodotto e il documento fiscale di acquisto.

Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z instrukcją obsługi!

Szanowni Klienci,

dziękujemy za wybranie produktu firmy Beko. Mamy nadzieję, że wyrób ten, wyprodukowany z zapewnieniem wysokiej jakości przy użyciu najnowszych technologii, okaże się w pełni zadowalający. Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi oraz towarzyszące jej dokumenty i zachować ją do wglądu na przyszłość. Przekazując wyrób innemu użytkownikowi, należy dołączyć również niniejszą instrukcję. Proszę przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i informacji zawartych w tej instrukcji obsługi.

Znaczenie symboli

W niniejszej instrukcji stosuje się następujące symbole:

	Ważne informacje i przydatne wskazówki dotyczące użytkowania.
	**OSTRZEŻENIE:** Ostrzeżenia dotyczące sytuacji zagrażających bezpieczeństwu, życiu i mieniu.
	Klasa ochrony przeciwporażeniowej.

1. Uchwyt
2. Górny uchwyt pojemnika
3. Przycisk z boku pojemnika
4. Przedni uchwyt pojemnika
5. Pojemnik na kurz
6. Wlot węża
7. Tylne kółko
8. Rowek do mocowania szczotki do parkietów/ dywanów
9. Przełącznik nawijania kabla
10. Pokrywa filtra
11. Włącznik
12. Wąż i uchwyt
13. Główna szczotka
14. Szczotka wodna
15. Rura teleskopowa
16. Ssawka do szczelin
17. Opcjonalnie
18. Szczotka do pyłu

Dane techniczne

Zasilanie : 220-240 V~, 50/60 Hz
Moc : 750 W
Pojemność wody i kurzu : 2,8 l
Promień działania : 9 m
Filtr : HEPA 13

Zastrzega się prawo do wprowadzania modyfikacji konstrukcji i danych technicznych.

Wartości podane w oznaczeniach umieszczonych na tym urządzeniu lub w innych dostarczanych wraz z nim materiałach drukowanych uzyskano w warunkach laboratoryjnych zgodnie z obowiązującymi normami. Wartości te mogą się różnić w zależności od sposobu użytkowania urządzenia i warunków w jego otoczeniu.

Urządzenie zostało wyprodukowane w bezpiecznych dla środowiska, nowoczesnych zakładach.

Wyrób zgodny z dyrektywą WEEE.

CE

Nie zawiera polichlorowanych bifenyli (PCB).

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

Rozdział ten zawiera instrukcje zachowania bezpieczeństwa, które pomogą uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzeń mienia.
Nieprzestrzeganie tych instrukcji spowoduje unieważnienie udzielonej gwarancji.

1.1 Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej bądź niemające doświadczenia i umiejętności, chyba że są nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat obsługi tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.
- To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, o ile znajdują się one pod nadzorem lub zostały szczegółowo poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z urządzenia i potencjalnych zagrożeń. Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować tego urządzenia, jeśli nie ukończyły 8 lat i nie znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej. Urządzenie i jego przewód zasilania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- W razie uszkodzenia kabla zasilającego należy go wymienić u producenta, jego przedstawiciela lub u osoby o analogicznych kwalifikacjach, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Odkurzacza wolno używać tylko pod warunkiem, że napięcie wskazane na etykiecie na odkurzaczu odpowiada napięciu zasilającemu. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia silnika.
- Nie wolno pozostawiać odkurzacza podłączonego do gniazdka. Gdy urządzenie nie będzie używane oraz na czas serwisowania należy je odłączyć od zasilania.
- Nie wolno używać odkurzacza na mokrych posadzkach ani na dworze. Dzieci nie mogą wykonywać czyszczenia ani czynności konserwacyjnych bez nadzoru.

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

- Jeśli uszkodzony jest kabel zasilający lub jego wtyk lub urządzenie nie działa wskutek upadku, uszkodzenia, narażenia na warunki atmosferyczne lub zamoczenia, należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu.
- Nie wolno ciągnąć urządzenia za kabel zasilający. Kabel zasilający należy trzymać z dala od ostrych krawędzi oraz gorących powierzchni i należy uważać, aby nie został zaciśnięty w drzwiach.
- Nie wolno wyciągać wtyczki, ciągnąc za kabel. Wyciągając wtyczkę z gniazdka, należy ją trzymać.
- Nie wolno dotykać wtyczki urządzenia mokrymi dłońmi.
- Nie wolno upuszczać niczego na odsłonięte części odkurzacza. Przewody powietrza i otwory powinny być zawsze otwarte.
- Nie wolno zbliżać dłoni, włosów ani odzieży do ruchomych części urządzenia.
- Nie odkurzać żarzących się materiałów (popiołu papierosowego, popiołu z kominka).
- Przed wyjęciem wtyczki odkurzacza z gniazdka należy zawsze wyłączyć wszystkie jego przyciski sterujące.
- Nie zbierać odkurzaczem płynów wybuchowych ani palnych. Nie używać odkurzacza w miejscach, gdzie są takie płyny.
- Przed podłączeniem lub wymianą dostarczonych akcesoriów należy zawsze wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazdka.
- Nie używać odkurzacza w pozycji pionowej względem podłogi.
- Nie używać odkurzacza bez zamocowanych filtrów i bez napełnienia wodą.
- Oszczędzanie energii
- Jeśli odkurzacz ma regulację siły ssania, może zużywać mniej energii.
- Częste czyszczenie lub wymiana filtrów zarówno poprawia działanie urządzenia, jak i skraca czas czyszczenia, co zapewnia oszczędność energii.

3 Informacje

3.1 Czyszczenie i konserwacja

Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

OSTRZEŻENIE: Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać benzyny, rozpuszczalników, szorstkich środków czyszczących, przedmiotów metalowych ani twardych szczotek.

3.2 Zgodność z dyrektywą WEEE i utylizacja zużytych wyrobów

Wyrób ten jest zgodny z dyrektywą WEEE Unii Europejskiej (2012/19/UE). Wyrób ten jest oznaczony symbolem klasyfikacyjnym zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).



Produkt ten wykonano z części i materiałów wysokiej jakości, które mogą być odzyskane i użyte jako surowce wtórne. Po zakończeniu użytkowania nie należy się go pozbywać razem z innymi odpadami domowymi. Należy go przekazać do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych do recyklingu. Adres najbliższego punktu zbiórki można uzyskać u przedstawicieli lokalnych władz.

3.3 Zgodność z dyrektywą RoHS

Wyrób ten jest zgodny z dyrektywą RoHS Unii Europejskiej (2011/65/UE). Nie zawiera szkodliwych ani zakazanych materiałów wyszczególnionych w tej dyrektywie.

3.4 Informacje o opakowaniu

Opakowanie tego wyrobu wykonano z materiałów nadających się do ponownego przerobu zgodnie z odnośnymi krajowymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. Nie należy wyrzucać materiałów opakowaniowych do śmieci wraz z innymi odpadami domowymi. Należy je oddać do jednego z wyznaczonych przez władze lokalne punktów zbiórki materiałów opakowaniowych.

3.5 Przechowywanie

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je bezpiecznie przechowywać.
- Należy wyłączyć wtyczkę urządzenia z gniazdka.
- Urządzenie należy trzymać poza zasięgiem dzieci.



Informacje dotyczące pierwszego użycia, ogólnego użytkowania oraz czyszczenia znajdują się na okładce instrukcji obsługi.

Warunki gwarancji Beko S.A- (małe urządzenia AGD)

BEKO spółka akcyjna z siedzibą w Warszawie (02-819), przy ulicy Puławskiej 366, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem: 0000078147 (dalej: „BEKO") udziela gwarancji jakości (dalej: „Gwarancja") na wprowadzone przez BEKO do obrotu na terenie Polski produkty marki BEKO (dalej: „Urządzenia") osobom, które nabyły te produkty („Użytkownik") na następujących warunkach:

I. ZAKRES OCHRONY.

1. BEKO gwarantuje, że Urządzenie zakupione przez Użytkownika jest wolne od wad produkcyjnych lub materiałowych, powstałych z przyczyn tkwiących w tym Urządzeniu (dalej: „Wada"), które ujawnią się w ciągu terminu określonego w części II. niniejszych Warunków Gwarancji (dalej: „Okres Gwarancyjny").
2. W razie ujawnienia się Wady Produktu w trakcie Okresu Gwarancyjnego, zostanie ona usunięta na koszt BEKO w sposób uzależniony od właściwości wady, na zasadach i w zakresie określonym w niniejszych Warunkach Gwarancji.
3. BEKO zobowiązuje się do usunięcia Wady poprzez dokonanie nieodpłatnej naprawy lub wymiany Urządzenia, bądź też reklamacja zgłoszona na podstawie niniejszych Warunków Gwarancji zostanie rozpoznana w inny sposób uzgodniony przez BEKO i Użytkownika.
4. Udzielona gwarancja jest ważna na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

II. CZAS TRWANIA GWARANCJI.

1. Okres Gwarancyjny wynosi 24 miesiące licząc od daty zakupu Urządzenia przez pierwszego Użytkownika, z zastrzeżeniem wynikającym z punktu 2 poniżej.
2. Udzielona gwarancja nie obejmuje Urządzeń zakupionych później niż 36 miesięcy licząc od daty produkcji Urządzenia zgodnie z numerem seryjnym znajdującym się na tabliczce znamionowej Urządzenia.

III. PROCEDURA ZGŁOSZENIA REKLAMACYJNEGO.

1. Wady Urządzenia ujawnione w Okresie Gwarancyjnym będą usuwane pod warunkiem przedstawienia przez Użytkownika dowodu zakupu tego Urządzenia zawierającego oznaczenia niezbędne do jego identyfikacji (model, datę zakupu).
2. Uprawnienia wynikające z niniejszych Warunków Gwarancji mogą być zrealizowane przez Użytkownika wyłącznie w Autoryzowanych Punktach Serwisowych BEKO (dalej: „Serwis") po uprzednim dokonaniu zgłoszenia na Infolinii BEKO pod numerem telefonu: 62 766 77 70. Lista wszystkich lokalizacji Serwisu dostępna jest na stronie internetowej BEKO www.beko.pl
3. Urządzenie powinno być odpowiednio zapakowane i zabezpieczone przez Użytkownika na czas transportu do punktu serwisowego Beko.
4. Urządzenie do zabudowy meblowej powinno być udostępnione do naprawy przez Użytkownika lub Sprzedawcę w sposób umożliwiający przystąpienie do jego naprawy przez pracowników Serwisu Beko.
5. Wady Urządzenia będą usunięte w terminie 21 dni od daty zgłoszenia Wady na Infolinii BEKO.
6. Jeżeli część zamienna wymieniana w ramach uprawnień wynikających z niniejszych Warunków Gwarancji Urządzenia jest sprowadzana z zagranicy, termin naprawy, o którym mowa w punkcie 5 powyżej, może ulec wydłużeniu jednak, nie więcej niż do 30 dni licząc odpowiednio od daty zgłoszenia Wady na Infolinii BEKO. BEKO zastrzega, że w wyjątkowych przypadkach, gdy Wada nie wpływa na funkcjonowanie Urządzenia, dopuszczalne jest przekroczenie terminu 30 dni opisanego w zdaniu poprzedzającym. Informacje o spodziewanych terminach napraw dostępne są na Infolinii BEKO pod numerem 62 766 77 70.
7. Po usunięciu Wady, Urządzenie zostanie dostarczone Użytkownikowi na koszt BEKO.

IV. WYŁĄCZENIA.

1. Warunkiem skorzystania z niniejszych Warunków Gwarancji jest:
    a. użytkowanie Urządzenia zgodnie z Instrukcją Obsługi dołączoną do tego Urządzenia i jego przeznaczeniem, jak również odpowiednie czyszczenie i konserwację Urządzenia;

b. użytkowanie w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego. Urządzenie nie jest używane do celów prowadzenia działalności gospodarczej lub w zastosowaniach eksploatacji masowej, w szczególności w gastronomicznej działalności hoteli, restauracji i innych obiektów turystyczno-rekreacyjnych lub zbiorowego żywienia.
c. stosowanie osprzętu zalecanego przez producenta;
d. brak ingerencji w Urządzenie przez osoby do tego nieupoważnione;
e. brak ingerencji w tabliczkę znamionową z numerem seryjnym Urządzenia.

2. Udzielona przez Beko Gwarancja nie obejmuje:
   a. wad powstałych z przyczyn innych niż tkwiące w Urządzeniu;
   b. czynności przewidzianych w Instrukcji Obsługi, do wykonania których zobowiązany jest Użytkownik Urządzenia we własnym zakresie i na swój koszt, w tym: instruktażu dotyczącego obsługi Urządzenia, instalacji oraz regulacji urządzenia.
   c. usterek powstałych w wyniku nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania, niedbalstwa, przypadkowego uszkodzenia Urządzenia, nieodpowiedniego napięcia prądu lub dokonania jakichkolwiek zmian, które mają wpływ na niewłaściwe działanie Urządzenia, i które naprawiane były przez osoby nieupoważnione, używania instalacji niezgodnych z odpowiednimi Polskimi Normami i innych niż wymienione w Instrukcji Obsługi Urządzenia;
   d. uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych, korozji, innych uszkodzeń spowodowanych działaniem lub zaniedbaniem Użytkownika lub powstałych na skutek działania sił zewnętrznych (do których zalicza się w szczególności wyładowania atmosferyczne, skoki napięcia, wszystkiego rodzaju awarie domowej instalacji wodno-kanalizacyjnej, itp.), a także powstałych na skutek przedostania się zanieczyszczeń lub ciał obcych do Urządzenia.
   e. zakamienienia (proces odkamieniania musi być przeprowadzany zgodnie z instrukcją obsługi z użyciem odpowiednich środków czyszczących)
   f. elementów ze szkła, plastiku oraz porcelany;
   g. odbarwień Urządzenia lub poszczególnych jego części;
   h. usterek powstałych w wyniku niewłaściwego montażu Urządzenia w zabudowie meblowej, niezgodnego z Instrukcją Obsługi Urządzenia lub innymi wytycznymi dotyczącymi montażu sprzętu w zabudowie meblowej określonymi przez Producenta;

i. usterek powstałych na skutek przechowywania i użytkowania Urządzenia w warunkach, które są niezgodne z normalnymi warunkami domowymi określonymi wymaganiami powszechnie obowiązujących przepisów prawa i odpowiednich Polskich Norm.

V. POZOSTAŁE POSTANOWIENIA.

Niniejsze warunki gwarancji mają zastosowanie do Urządzeń zakupionych od dnia 25.12.2014 r. Gwarant oświadcza, że niniejsza Gwarancja jest udzielana Użytkownikowi dodatkowo i nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej na podstawie Kodeksu cywilnego.

Prosimo, najprej preberite uporabniški priročnik.

Spoštovana stranka!

Zahvaljujemo se vam, ker ste izbrali izdelek Beko. Upamo, da bo izdelek, ki je bil izdelan z visokokakovostno in najnovejšo tehnologijo, upravičil vaše zaupanje. Zato pred uporabo naprave preberite celoten uporabniški priročnik in vso ostalo priloženo dokumentacijo ter jo shranite kot referenco za prihodnjo uporabo. Če napravo predate komu drugemu, zraven priložite še uporabniški priročnik. Upoštevajte vsa navodila in vse informacije, ki so v priročniku o uporabi.

Pomen simbolov

Naslednji simboli so uporabljeni v različnih poglavjih tega priročnika:

	Pomembne informacije in uporabni nasveti za uporabo.
	**OPOZORILO:** Opozorila za nevarne situacije, ki zadevajo varnost za življenje in lastnino.
	Varnostni razred za zaščito pred električnim udarom.

1. Ročaj
2. Zgornji ročaj posode
3. Stranski gumb posode
4. Sprednji ročaj posode
5. Posoda za prah
6. Vstopna odprtina
7. Zadnje kolo
8. Kanal za pospravljanje krtače za parket/ preprogo
9. Stikalo za zvijanje kabla
10. Pokrov filtra
11. Gumb stikala
12. Cev in ročaj
13. Glavna krtača
14. Vodna krtača
15. Teleskopska cev
16. Špranja
17. Izbirno
18. Krtača za prah

Tehnični podatki

Napajanje : 220–240 V~ 50/60 Hz
Moč : 750 W
Prostornina za vodo in prah : 2,8 L
Radij delovanja : 9 m
Filter : HEPA 13

Pridržujemo si pravico do tehničnih in oblikovnih sprememb.

Vrednosti, ki so navedene na oznakah na izdelku ali drugih tiskanih dokumentih, ki so priloženi izdelku, predstavljajo vrednosti, ki so bile pridobljene v laboratorijih, ki so v skladu z veljavnimi standardi. Te vrednosti se lahko razlikujejo glede na uporabo naprave in pogoje v prostoru.



Ta izdelek je bil izdelan v okolju prijaznih in sodobnih proizvodnih obratih.

Je v skladu z Direktivo o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE).

CE

Ne vsebuje polikloriranih bifenilov.

1 Pomembna navodila za varnost in okolje

V tem poglavju so navedena varnostna navodila za zaščito pred telesnimi poškodbami in stvarno škodo.
Neupoštevanje teh navodil razveljavi garancijo.

1.1 Splošna varnost

- Naprave naj ne uporabljajo osebe (tudi otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki jim za uporabo manjka znanja in izkušenj, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali daje navodila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroke je treba nadzirati, da preprečite, da bi se igrali z napravo.
- Otroci od 8. leta starosti lahko napravo uporabljajo le, če so pod nadzorom ali pa so prejeli ustrezna navodila glede varne uporabe naprave in razumejo nevarnosti, ki so povezane z njeno uporabo. Čiščenje in uporabniško vzdrževanje lahko opravijo otroci, starejši od 8 let, in če so pod nadzorom. Napravo in njen kabel vedno shranjujte izven dosega otrok, ki so mlajši od 8 let.
- Poškodovan napajalni kabel lahko zamenja samo proizvajalec, njegov predstavnik ali podobno usposobljena oseba, da preprečite nevarnost.
- Sesalnik lahko uporabljate le, če je napetost, navedena na nalepki pod sesalnikom, skladna z napetostjo napajanja. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb motorja.
- Sesalnika ne pustite priključenega v električno omrežje. Kadar sesalnika ne potrebujete ali ko je potrebno servisiranje, ga izklopite iz električnega omrežja.
- Sesalnika ne uporabljajte na mokrih tleh in na prostem. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Če je napajalni kabel ali vtič poškodovan ali če vaša naprava ne deluje, ker je padla, je poškodovana, je bila izpostavljena pogojem na prostem ali se je zmočila, se obrnite na pooblaščen servisni center.
- Naprave ne povlecite stran od napajalnega kabla. Napajalni kabel hranite stran od ostrih robov, vročih površin in pazite, da ga ne stisnete med okvirje vrat.

1 Pomembna navodila za varnost in okolje

- Naprave ne izklopite iz električnega omrežja z vlečenjem za kabel. Pri izklapljanju vedno primite vtič in ga povlecite iz vtičnice.
- Vtiča ali naprave se ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Ničesar ne odvrzite na izpostavljene dele sesalnika. Pazite, da bodo zračni kanali in odprtine vedno odprti.
- Roke, lase in oblačila imejte na varni razdalji od premikajočih se delov naprave.
- Ne sesajte vnetljivih materialov (cigaretni oz. kaminski pepel).
- Preden sesalnik izklopite iz električnega omrežja, vedno najprej izklopite krmilne gumbe.
- S sesalnikom ne sesajte gorljivih in eksplozivnih tekočin. Sesalnika ne uporabljajte na območjih, kjer obstajajo takšne tekočine.
- Pred namestitvijo ali zamenjavo dobavljenih dodatkov napravo vedno izklopite iz električnega omrežja.
- Sesalnika ne uporabljajte v navpičnem položaju glede na tla.
- Sesalnika ne uporabljajte, če nima nameščenih filtrov in če v njem ni vode.
- Kako lahko varčujete z energijo?
- Če je vaš sesalnik opremljen s funkcijo prilagoditve moči absorpcije, lahko naprava porabi manj energije.
- Redno čiščenje filtrov ali njihova zamenjava bo izboljšala zmogljivost naprave ter tudi znižala čas čiščenja, kar bo prispevalo k prihranku energije.

3 Informacije

3.1 Čiščenje in vzdrževanje

Pred začetkom čiščenja izključite in odklopite napravo iz napajanja.

OPOZORILO: Za čiščenje naprave ne uporabljajte bencina, topil ali abrazivnih čistil, kovinskih predmetov ali trdih krtač.

3.2 Skladnost z direktivo o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) in odlaganje naprave:

Izdelek je v skladu z Direktivo EU o odpadni električni in elektronski opremi (2012/19/EU). Izdelek ima klasifikacijski simbol za odpadno električno in elektronsko opremo (OEEO).



Ta izdelek je izdelan iz zelo kakovostnih sestavnih delov in materialov, ki jih je možno ponovno uporabiti in so primerni za recikliranje. Izdelka po izteku njegove življenjske dobe ne smete odložiti med običajne gospodinjske in druge odpadke. Odnesite ga v zbirni center za recikliranje odpadnih električnih in elektronskih naprav. O najbližjem zbirnem centru se pozanimajte pri pristojnih lokalnih organih.

3.3 Skladnost z Direktivo o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (RoHS)

Izdelek, ki ste ga kupili, je skladen z direktivo EU RoHS (2011/65/EU). Izdelek ne vsebuje nevarnih in prepovedanih snovi, omenjenih v direktivi.

3.4 Podatki o embalaži

Embalažni material izdelka je izdelan iz materiala, ki ga je mogoče reciklirati v skladu z našimi nacionalnimi okoljskimi predpisi. Embalažnega materiala ne odložite skupaj z gospodinjskimi ali drugimi odpadki. Odnesite ga na zbirna mesta za embalažni material, ki so jih določile lokalne oblasti.

3.5 Shranjevanje

- Če naprave ne želite uporabljati dlje časa, jo skrbno shranite.
- Izvlecite vtič naprave.
- Napravo shranjujte izven dosega otrok.



Za poglavja o prvi uporabi, splošni uporabi in čiščenju glejte naslovno stran priročnika.

Nejprve si přečtěte tento návod k použití!

Vážení zákazníci,

Děkujeme, že jste si vybrali produkt Beko. Doufáme, že s tímto výrobkem, který byl vyroben s využitím vysoce kvalitní a moderní technologie, dosáhnete těch nejlepších výsledků. Proto si před použitím výrobku pečlivě přečtěte celý návod k použití a jakékoli doplňující dokumenty a uchovejte je pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte další osobě, rovněž jí předejte návod k použití. Dodržte veškerá varování a informace obsažené v návodu k použití.

Význam symbolů

V různých částech tohoto návodu k použití jsou použity následující symboly:

	Důležité informace a užitečné tipy k použití.
	**VAROVÁNÍ:** Upozornění na nebezpečné situace týkající se ohrožení života a majetku.
	Třída ochrany před zásahem elektrickým proudem.

1. Rukojeť
2. Horní rukojeť zásobníku
3. Boční tlačítko zásobníku
4. Přední rukojeť zásobníku
5. Zásobník na prach
6. Přívod hadice
7. Zadní kolečko
8. Parkovací drážka kartáče na parkety/koberec
9. Tlačítko navinutí kabelu
10. Kryt filtru
11. Přepínací tlačítko
12. Hadice a rukojeť
13. Hlavní kartáč
14. Kartáč na vodu
15. Teleskopická trubice
16. Štěrbina
17. Příslušenství
18. Prachový kartáč

Technické údaje

Napájení : 220-240V~ 50/60 Hz
Výkon : 750 W
Kapacita vody a prachu : 2,8 L
Pracovní dosah : 9 m
Filtr : HEPA 13

Technické a konstrukční změny vyhrazeny.

Hodnoty, které jsou deklarované ve značení připojeném k Vašemu spotřebiči nebo v ostatních dodaných tištěných dokumentech představují hodnoty, které byly získány v laboratořích v souladu s příslušnými standardy. Tyto hodnoty se mohou lišit podle způsobu používání výrobku a okolních podmínek.



Tento výrobek byl vyroben v nejmodernějších zařízeních šetrných k životnímu prostředí.

Splňuje směrnici WEEE.

CE

Neobsahuje PCB.

1 Důležité pokyny z hlediska bezpečnosti a životního prostředí

Tento oddíl obsahuje bezpečnostní pokyny, které pomohou s ochranou před úrazy osob nebo poškozením majetku.
Nedodržení těchto pokynů zruší platnost záruky.

1.1 Obecné bezpečnostní pokyny

- Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, vjemovými nebo mentálními schopnostmi, nebo osobami, které nemají dostatek zkušeností, ani znalostí, pokud požívají daný výrobek bez dohledu nebo náležitých pokynů od osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
- Na děti je třeba dohlížet, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nehrají.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném užívání tohoto přístroje a chápou související nebezpečí. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí vykonávat děti, ledaže jsou starší 8 let a jsou pod dohledem.

  Udržujte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jej vyměnit výrobce, jeho zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
- Vysavač smíte používat pouze v případě, že napětí uvedené na typovém štítku vysavače odpovídá napájecímu napětí. V opačném případě může dojít k poškození motoru.
- Nikdy nenechávejte vysavač připojený k elektrické síti. Odpojte vysavač, pokud jej nepoužíváte nebo je nutný servis.
- Nepoužívejte vysavač na mokrých podlahách a venku. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Pokud je poškozen napájecí kabel nebo zástrčka nebo pokud váš spotřebič nefunguje v důsledku pádu, poškození, vystavení vnějším podmínkám nebo zvlhčení, vyhledejte autorizovaný servis.

1 Důležité pokyny z hlediska bezpečnosti a životního prostředí

- Neodpojujte spotřebič od napájecího kabelu. Držte napájecí kabel ve vzdálenosti od ostrých hran, horkých ploch a dbejte na to, aby se nezaklínil mezi rámy dveří.
- Neodpojujte spotřebič ze zásuvky tažením za kabel. Zástrčku vždy držte, abyste ji vytáhli ze zásuvky.
- Nedotýkejte se zástrčky ani spotřebiče mokrýma nebo vlhkýma rukama.
- Na exponované části vysavače nenechte nic spadnout. Dbejte na to, aby vzduchové kanály a otvory byly vždy otevřené.
- Držte ruce, vlasy a oděvy mimo spotřebič.
- Nevysávejte hořlavé materiály (cigaretový popel, popel v krbu).
- Před odpojením od elektrické sítě vždy vypněte všechna ovládací tlačítka na vysavači.
- Nevysávejte hořlavé či výbušné kapaliny. Nepoužívejte vysavač v místech, kde se takové kapaliny vyskytují.
- Před připojením nebo výměnou dodaného příslušenství vždy spotřebič odpojte od elektrické sítě.
- Nepoužívejte vysavač ve svislé poloze k podlaze.
- Nepoužívejte vysavač, když jeho filtry nejsou připojeny a nelijte do něj vodu.
- Co je třeba udělat pro úsporu energie.
- Pokud je váš vysavač vybaven regulátorem absorpčního výkonu, můžete přístroj nastavit tak, aby spotřeboval méně energie.
- Časté čištění nebo výměna filtrů zvýší výkon spotřebiče a sníží dobu čištění, což zajistí úspory energie.

3 Informace

3.1 Čištění a péče

Spotřebič před čištěním vypněte a odpojte jej ze sítě.

VAROVÁNÍ: K čištění spotřebiče nikdy nepoužívejte benzín, rozpouštědla, abrazivní čisticí prostředky, kovové objekty ani tvrdé kartáče.

3.2 Dodržování směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních OEEZ/WEEE

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice OEEZ (2012/19/EU). Tento výrobek je označen symbolem pro třídění elektrického a elektronického odpadu (OEEZ).



Tento výrobek byl vyroben z vysoce kvalitních součástek a materiálů, které lze znovu použít a které jsou vhodné k recyklaci. Produkt na konci životnosti nevyhazujte do běžného domácího odpadu. Odvezte jej na sběrné místo k recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Umístění nejbližšího sběrného místa vám sdělí místní úřady.

3.3 Dodržování směrnice RoHS

Výrobek, který jste zakoupili, splňuje požadavky směrnice EU RoHS (2011/65/EU). Neobsahuje škodlivé ani zakázané materiály uvedené ve směrnici.

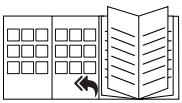
3.4 Informace o balení



Obalové materiály produktu jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů v souladu s naší národní legislativou na ochranu životního prostředí. Obalové materiály nelikvidujte společně s domácím nebo jiným druhem odpadu. Odvezte je na sběrné místo obalových materiálů určené místními úřady.

3.5 Skladování

- Pokud nechcete spotřebič delší dobu používat, dobře ho uskladněte.
- Vytáhněte zástrčku spotřebiče.
- Spotřebič skladujte mimo dosah dětí.



Přečtěte si prosím titulní stránku návodu k použití pro uvedení do provozu, obecné použití a části týkající se čištění.

Първо прочетете настоящото ръководство за потребителя!

Уважаеми потребители,

Благодарим, че избрахте продукт на Веко. Насяваме се да получите най-доброто от продукта, който е произведен с високо качество при използване на най-съвременна технология. Следователно, преди да започнете да ползвате уреда, прочетете цялото ръководство за употреба и го запазете за справка в бъдеще. В случай, че предоставите уреда на друг потребител, предайте и ръководството заедно с него. Следвайте всички предупреждения и информацията от ръководството за употреба.

1. Дръжка
2. Горна дръжка на резервоара
3. Страничен бутон на резервоара
4. Предна дръжка на резервоара
5. Резервоар за прах
6. Вход за маркуч
7. Задно колело
8. Четка за паркети/килими с възможност за паркиране
9. Превключвател за навиване на кабела
10. Капак на филтъра
11. Бутон на превключвателя
12. Маркуч и дръжка
13. Основна четка
14. Четка за вода
15. Телескопична тръба
16. Процеп
17. Опция
18. Четка за прах

Значения на символите

В различните раздели на настоящото ръководство са използвани следните символи:

	Важна информация и полезни съвети относно употребата.
	**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Предупреждение за опасни ситуации относно безопасността на живота и собствеността
	Защитен клас за токов удар.

Технически данни

Захранване : 220-240V~ 50/60 Hz
Мощност : 750 W
Капацитет за вода и прах : 2,8 L
Радиус на действие : 9 m
Филтър : HEPA 13

Запазваме си правото за промени в дизайна и конструкцията.

Стойностите, които са декларирани върху обозначенията върху уреда и други печатни документи, доставяни с него, са получени в лаборатории и съответстват на стандартите. Могат да варират в съответствие с употребата на уреда и условията на околната среда.



Продуктите са произведени в екологична среда, в най-съвременни производствени мощности.

Съответства на директивата WEEE.

CE

Не съдържа PCB.

1 Важни инструкции относно безопасността и околната среда

Този раздел съдържа инструкции за безопасността, които ще Ви помогнат да защитите от рискове от нараняване или повреди на собствеността.
Неспазването на тези инструкции обезсилва предоставената гаранция.

1.1 Обща безопасност

- Този уред не е предназначен за употреба от лица (вкл. деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности, или с липса на нужния опит и познания, освен ако не са специално наблюдавани или инструктирани как да го използват.
- Децата трябва да се наблюдават, за да се уверите, че не играят с уреда.
- Уредът може да се използва от деца на възраст 8 години и по-горлеми, ако бъдат наблюдавани или инструктирани относно употребата по безопасен начин и разбират присъщите опасности. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст от 8 години и повече и не са наблюдавани.

  Пазете уреда и кабела от обхвата на деца на възраст под 8 години.
- Ако захранващият кабел бъде повреден, е необходимо да бъде сменен от производителя, техен сервизен агент или лице с подобна квалификация, за да се избегнат опасностите.
- Можете да използвате прахосмукачката, само ако посоченото на етикета от долната й страна напрежение съответства на захранващото. В противен случай двигателят може да се повреди.
- Никога не оставяйте прахосмукачката включена. Изключвайте уреда, когато не го използвате или когато е необходим сервиз.
- не използвайте прахосмукачката на влажни подове и навън. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без наблюдение.

1 Важни инструкции относно безопасността и околната среда

- Ако захранващият кабел или щепсел бъде повреден или ако уредът не работи поради повреда от падане, излагане на външни условия или навлажняване, се обърнете към упълномощен сервиз.
- Не дърпайте уреда за захранващия кабел. Дръжте захранващия кабел далеч от остри ръбове и горещи повърхности и внимавайте да не го прищипете между рамката на вратите.
- Не изключвайте чрез дърпане на кабела. Винаги хващайте щепсела, за да го извадите от контакта.
- Не докосвайте щепсела или уреда с влажни ръце.
- Не изпускайте нищо върху частите на прахосмукачката. Погрижете се всички въздуховоди и отвори винаги да бъдат отворени.
- Пазете ръцете, косата и дрехите си далеч от въртящите се части на уреда.
- Не засмуквайте възпламеними материали (въглени от цигари, пепел от камини).
- Винаги изключвайте всички бутони за управление на прахосмукачката, преди да изключите захранването.
- Не абсорбирайте възпламеними и експлозивни течности с прахосмукачката. Не използвайте прахосмукачката в зони, в които има течности.
- Винаги изключвайте уреда преди да поставите или смените принадлежности.
- Не работете с прахосмукачката във вертикално положение към пода.
- Не използвайте прахосмукачката без филтри и без вода в нея.
- Какво трябва да правите за спестяване на енергия.
- Ако прахосмукачката предлага възможност за управление на мощността, можете да работите с уреда при по-малка мощност.
- Честото почистване на филтрите на продукта или смяната им, увеличава ефективността на продукта и може да намали времето за почистване, което води до енергоспестяване.

3 Информация

3.1 Почистване и грижи

Изключете уреда и извадете щепсела преди да го почистите.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ никога не използвайте газ, разтворители, абразивни почистващи препарати, метални предмети или твърди четки, за да почиствате уреда..

3.2 Съответствие с директивата WEEE и изхвърляне на отпадъчните продукти

Този уред съответства на Директивата WEEE на ЕС (2012/19/EU). Този продукт носи символ за класификация за електрическо и електронно оборудване (WEEE).

Продуктът е произведен с висококачествени части и материали, които могат да се използват отново и са подходящи за рециклиране.. Не изхвърляйте отпадъчните продукти с обикновените домакински отпадъци и други отпадъци в края на експлоатационния им живот. Отнесете го до център за събиране и рециклиране на електрическо и електронно оборудване. За да получите повече информация за тези центрове, се консултирайте с местните власти.

3.3 Съответствие с Директивата RoHS

Продуктът, който сте закупили, отговаря на Директивата RoHS в ЕС (2011/65/EU). Не съдържа вредни и забранени материали, посочени в Директивата..

3.4 Информация за опаковката

Опаковките на продукта са произведени от рециклирани материали в съответствие с нашите национални наредби за опазване на околната среда. Не изхвърляйте опаковъчните материали заедно с битовите или други отпадъци. Отнесете ги в пунктовете за събиране на опаковъчен материал, определен от местните власти.

3.5 Съхранение

- Ако не възнамерявате да използвате уреда за продължителен период от време, е необходимо да го съхраните внимателно.
- Издърпайте щепсела на захранването на уреда.
- Пазете уреда далеч от обхвата на деца.

Къде да намерите разделите за първоначално използване, общо използване и почистване можете да видите на началната страница на настоящото ръковододство.

Kérjük először olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet!

Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük, hogy Beko terméket választott. Reméljük, hogy a legjobb eredményeket éri el a termékével, amelyet jó- és csúcsminőségű technológiákkal gyártottunk. Ezért kérjük, a termék használata előtt olvassa el alaposan a felhasználói kézikönyvet és minden más mellékelt dokumentumot is, majd őrizze meg azokat későbbi használatra. Ha a terméket átadja valaki másnak, akkor ne felejtse el azzal együtt a felhasználói készüléket is odaadni.

Kövessen minden figyelmeztetést és információt a felhasználói kézikönyvben.

A szimbólumok jelentése

A kézikönyv különböző részeiben az alábbi jelöléseket használtuk:

	Fontos információk és hasznos tippek a használathoz.
	**FIGYELEM:** Az életveszélyes és anyagi károkat okozó veszélyes helyzetekre való figyelmeztetések.
	Áramütés elleni védelem osztálya.

1. Fogantyú
2. Tartály felső fogantyúja
3. Tartály oldalsó gombja
4. Tartály elülső fogantyúja
5. Portartály
6. Gégecső bemenet
7. Hátsó kerék
8. Parketta-/kárpitkefe parkoló bemetszése
9. Kábelvisszatekerő gomb
10. Szűrőfedél
11. Bekapcsológomb
12. Gégecső és fogantyú
13. Fő kefe
14. Vizes kefe
15. Teleszkópos cső
16. Résszívó
17. Opcionális
18. Porolókefe

Műszaki adatok

Tápellátás : 220-240V~ 50/60 Hz
Power : 750 W
Víz és por kapacitás : 2,8 L
Működési sugár : 9 m
Szűrő : HEPA 13

A műszaki és formatervezési változtatások jogát fenntartjuk.

A készüléken vagy más mellékelt nyomtatott dokumentumban található értékeket a vonatkozó szabványoknak megfelelően, laboratóriumokban nyertük. Ezek az értékek a készülék használatától és a környezeti feltételektől függően változhatnak.

A terméket modern, környezetbarát létesítményekben gyártották.

A készülék megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló (WEEE) irányelvnek.

CE

Nem tartalmaz PCB anyagot.

1 Fontos biztonsági és környezetvédelmi utasítások

Ez a fejezet olyan biztonsági utasításokat tartalmaz, amely segíti a személyi sérülések és az anyagi károk elkerülését.
Amennyiben nem követi az utasításokat, az esetleges jótállások érvénytelennek minősülnek.

1.1. Általános biztonság

- A készüléket nem használhatják olyan személyek (ideértve a gyerekeket is), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességekkel rendelkeznek, vagy nincs meg a megfelelő tapasztalatuk és tudásuk, kivéve ha felügyelet alatt vannak vagy a biztonságukért felelős személytől útmutatást kaptak a készülék használatára vonatkozóan.
- A gyerekeket felügyelni kell, hogy ne engedjék őket a készülékkel játszani.
- A készüléket használhatják a 8 éves és idősebb gyerekek, ha felügyelet alatt vannak vagy útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és értik a vele járó veszélyeket. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyerekek, kivéve ha 8 évesek vagy idősebbek, és felügyelet alatt vannak. A készüléket és a kábelét tartsa 8 évesnél kisebb gyermekek által nem hozzáférhető helyen.
- Ha a tápkábel sérült, a veszélyek elkerülése érdekében ki kell cseréltetni a gyártóval vagy a megbízottjával vagy egy hasonló képzettségű személlyel.
- Csak akkor használhatja a porszívót, ha a porszívó alján lévő címkén megadott feszültség megfelel a tápfeszültségnek. Ellenkező esetben megsérülhet a motor.
- Soha ne hagyja bedugva a porszívóját. Amikor nem használja a készüléket vagy szervizelés szükséges, húzza ki a dugót.
- Ne használja a porszívót nedves padlón vagy kültéren. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.

1 Fontos biztonsági és környezetvédelmi utasítások

- Ha a tápkábel vagy a dugó sérült, vagy a készülék nem működik, mert leejtették, sérült, külső körülményeknek vagy nedvességnek lett kitéve, akkor forduljon az illetékes szervizhez.
- Ne húzza a készüléket a tápkábelnél fogva. Tartsa távol a tápkábelt az éles szélektől, forró felületektől, és vigyázzon, hogy ne csípje oda az ajtókeretek közé.
- A dugót ne a kábelnél fogva húzza ki. Mindig a dugót fogja meg, hogy kihúzza az aljzatból.
- Ne érintse meg a dugót vagy a készüléket nedves kézzel.
- Ne dobjon semmit a porszívó kitett részeire. Figyeljen arra, hogy a légcsatornák és nyílások mindig nyitva legyenek.
- Tartsa távol a kezét, a haját és a ruháit a készülék működő részeitől.
- Ne porszívózzon fel gyúlékony anyagokat (cigarettahamut, hamut a kandallóból).
- Mielőtt kihúzza a dugót, mindig kapcsoljon ki minden vezérlőgombot a porszívón.
- Ne szívjon fel a porszívóval gyúlékony vagy robbanékony folyadékokat. Ne használja a porszívót olyan helyen, ahol ilyen folyadékok léteznek.
- A vele járó tartozékok felszerelése vagy cseréje előtt mindig húzza ki a készüléket.
- Ne működtesse a porszívót a padlóhoz képest függőleges helyzetben.
- Ne használja a porszívót, ha a szűrők nincsenek beszerelve vagy nincs benne víz.
- Energiatakarékossági teendők.
- Ha a porszívón van szívóerő-beállítási funkció, elérheti, hogy a készülék kevesebb energiát használjon.
- A termék szűrőinek mind a gyakori tisztítása, mind a cseréje növeli a termék teljesítményét, és csökkenti a takarítási időt, ami energiát takarít meg.

3 Információ

3.1 Tisztítás és ápolás

Tisztítás előtt kapcsolja ki és húzza ki a készüléket.

FIGYELEM: Soha ne használjon gázolajat, oldószert, maró hatású tisztítószereket, fémtárgyakat vagy kemény keféket az alkalmazás tisztításához.

3.2 Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló (WEEE) irányelvnek való megfelelőség:

A termék megfelel az EU WEEE irányelvnek (2012/19/EU). A készüléken megtalálható az elektromos készülékek kiselejtezésére utaló szimbólum (WEEE).



A termék kiváló minőségű alkatrészekből és anyagokból készült, melyek újból felhasználhatók és alkalmasak az újrahasznosításra. A terméket élettartama végén ne háztartási szemétként kezelje! Vigye a készüléket az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott gyűjtőhelyre! A legközelebbi gyűjtőhellyel kapcsolatban érdeklődjön a helyi hatóságoknál!

3.3 Megfelel az RoHS irányelvnek

Az Ön által vásárolt termék megfelel az RoHS irányelvnek (2011/65/EU). A termék nem tartalmaz az irányelvben meghatározott ártalmas vagy tiltott anyagokat.

3.4 Csomagolási információk

A termék csomagolása a nemzeti környezetvédelmi törvénykezéseknek megfelelő újrahasznosítható anyagokból készült. A csomagolóanyagokat ne a kommunális vagy egyéb hulladékokkal együtt ártalmatlanítsa. Szállítsa el azokat a helyi hatóságok által kijelölt csomagolóanyag-gyűjtőpontokra!

3.5 Tárolás

- Ha hosszú ideig nem fogja használni a készüléket, tárolja gondosan!
- Húzza ki a készülék dugóját.
- A készüléket tartsa gyermekek által nem hozzáférhető helyen.



Nézze meg a felhasználói kézikönyv borítóján a kezdeti használatról, általános használatról és a tisztításról szóló részeket.

Arçelik A.Ş. Karaağaç Cad.
No:2-6 Sütlüce, 34445
İstanbul, Türkiye

www.beko.com

tehnoteka

https://tehnoteka.rs

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Beko, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanesenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

https://tehnoteka.rs/p/beko-usisivac-vcw-62801-br-akcija-cena/